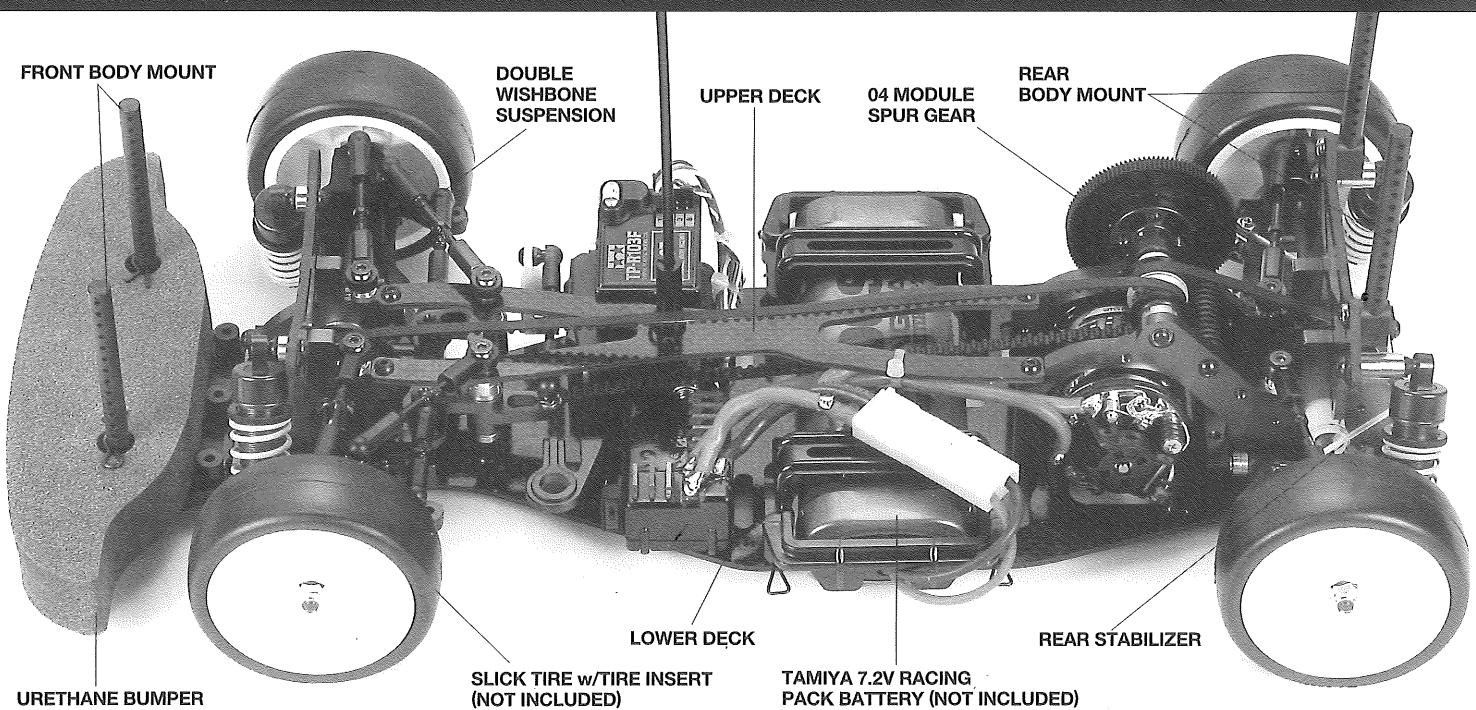
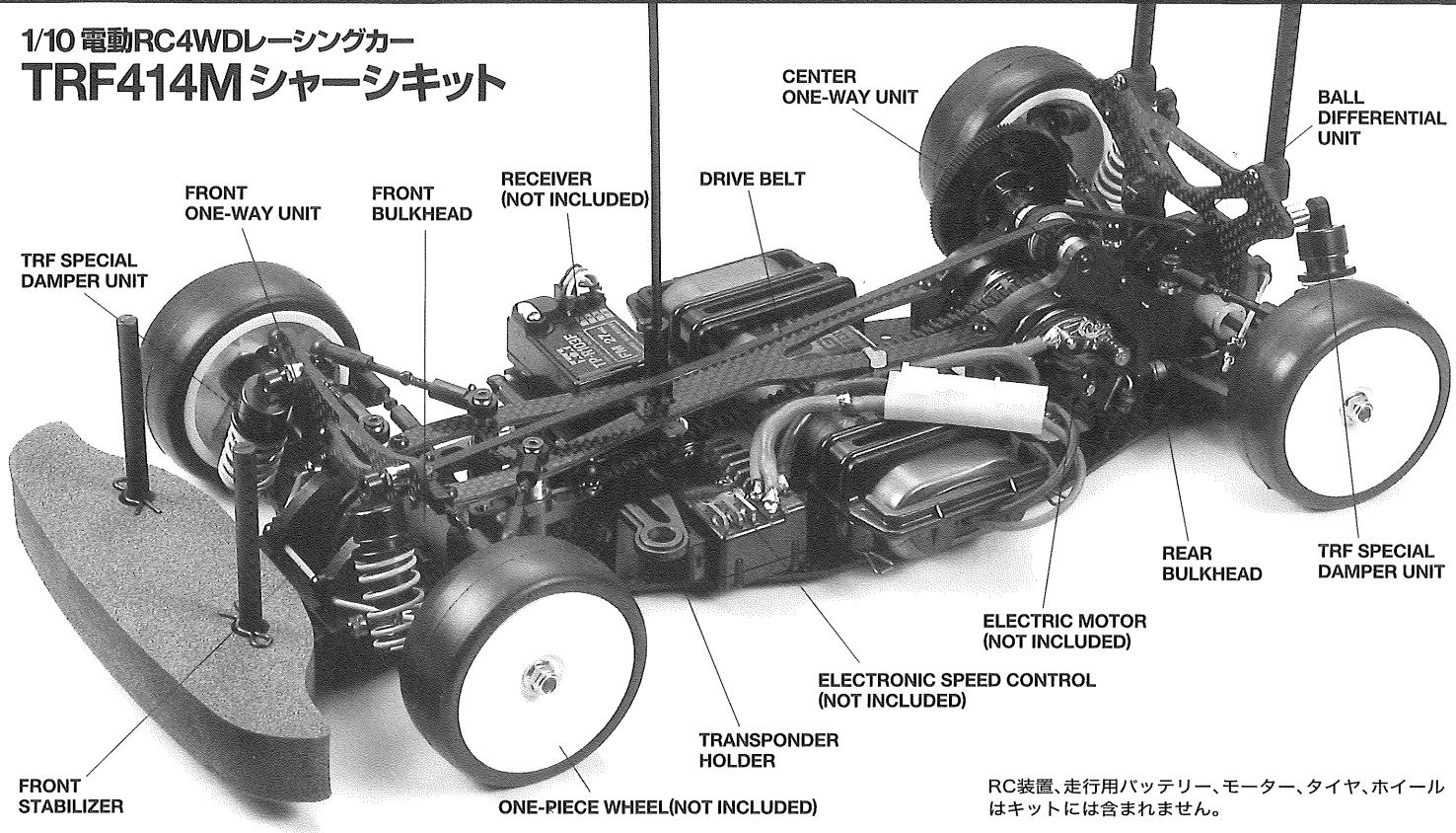


1/10th SCALE RADIO CONTROL RACING CAR

# TRF414M II

## CHASSIS KIT

1/10 電動RC4WDレーシングカー  
TRF414M シャーシキット



# TRF414M II CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に  
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールルーム》

このRCカーには、FETアンプ付き2チャンネルプロポセット(小型受信機、小型FETアンプ、標準型サーボのセットがお勧めです。)をご使用ください。★取り扱いについての説明書をご覧ください。

### 《走行用モーター》

★キットにはモーターは含まれていません。  
P15を参考に、付属の40Tピニオン(04モジュール)に合わせ、最適なギヤ比のとれるモーターを選択してください。(推奨モーター、ダイナランレーシングストック)

### 《走行用バッテリー・充電器》

キットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパックが搭載可能です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed control is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed control and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### MOTOR

★This kit does not include motor. Refer to page 15 and purchase separately sold electric motor, which is suitable for included 40T pinion gear (04 module). Dyna-Run Racing Stock Motor is recommended.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Racing Pack. Charge according to manual.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### MOTOR

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor. Beachten Sie Seite 15 und kaufen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor, der zu dem enthaltenen 40Z Antriebszahnrad (Modul 0.4) passt. Es wird ein Dyna-Run Racing Serienmotor empfohlen.

### STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist auf die Verwendung eines Tamiya Racing Pack zugeschnitten. Laden Sie diesen gemäß Anweisung.

### ENSEMBLE DE RADIOPRÉSENCE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiopréSENCE 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble RC.

### MOTEUR

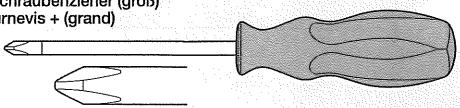
★Ce kit n'inclut pas de moteur. Se reporter page 15 et se procurer un moteur électrique vendu séparément compatible avec le pignon 40 dents (module 04) fourni. Moteur Dyna-Run Racing Stock recommandé.

### ALIMENTATION

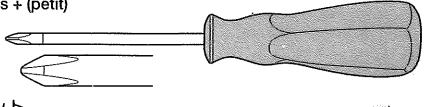
Ce kit est conçu pour utiliser un pack Tamiya Racing. Charger en suivant le manuel.

## 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles

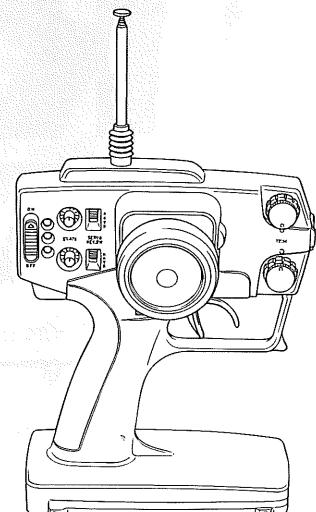
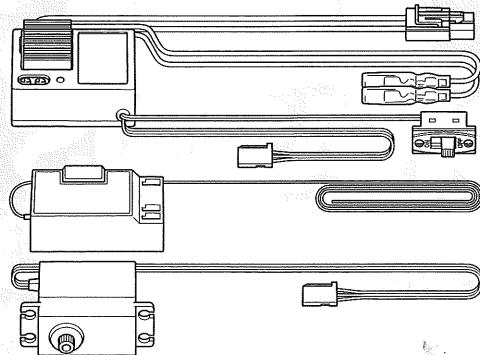


### FETアンプ付き2チャンネルプロポ

Standard 2 chan. R/C unit plus electronic speed control

Nomale 2-Kanal RC-Einheit mit Elektronischem Fahrtenregler

Ensemble à 2 voies standard plus variateur de vitesse électrique



### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Groesse der servos

Dimension max des servos

12~16mm

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

↑

↓

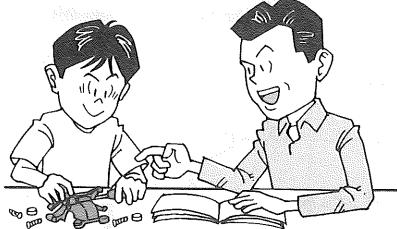
↑

↓

↑



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やR Cカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

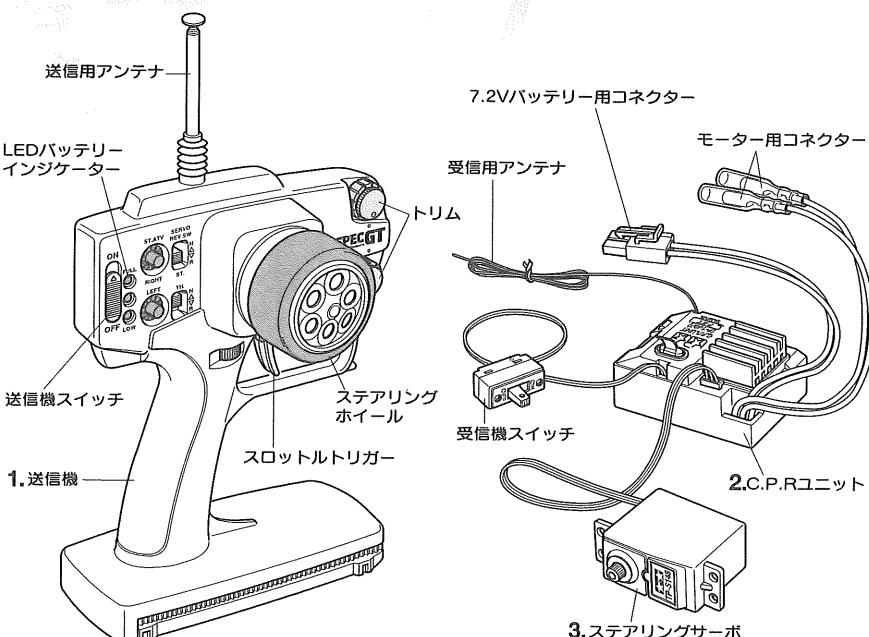
## VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

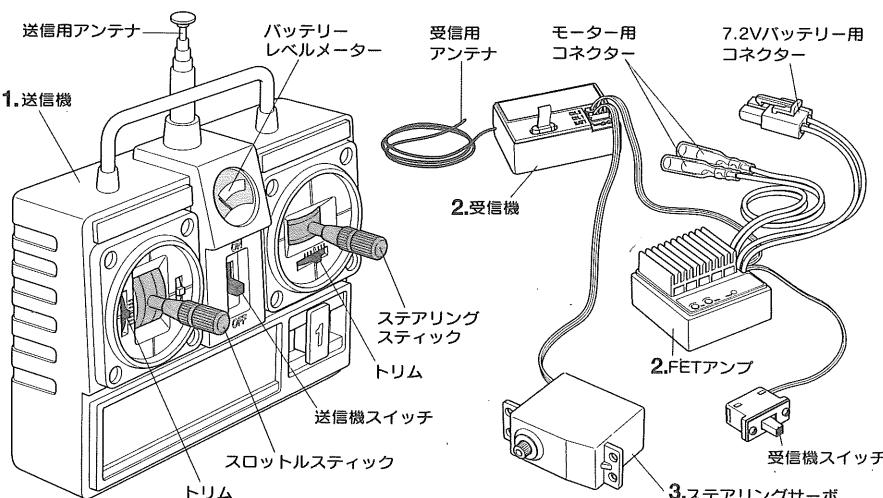
## PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

### 《タミヤ・アドスペックGT-I プロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



### 《FETアンプ付きプロポ》 2 CHANNEL R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



### 《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーべにたえます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切れます。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
- Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: C'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: Ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

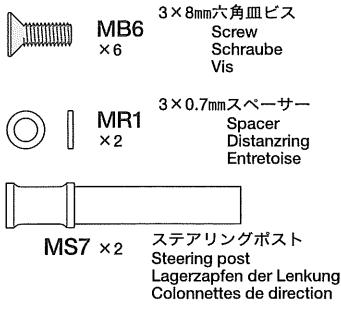
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

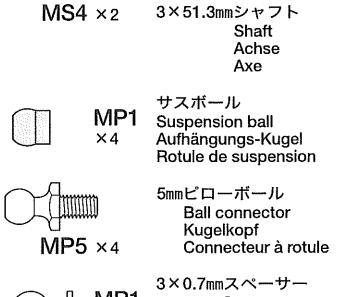
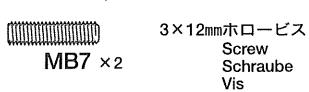
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

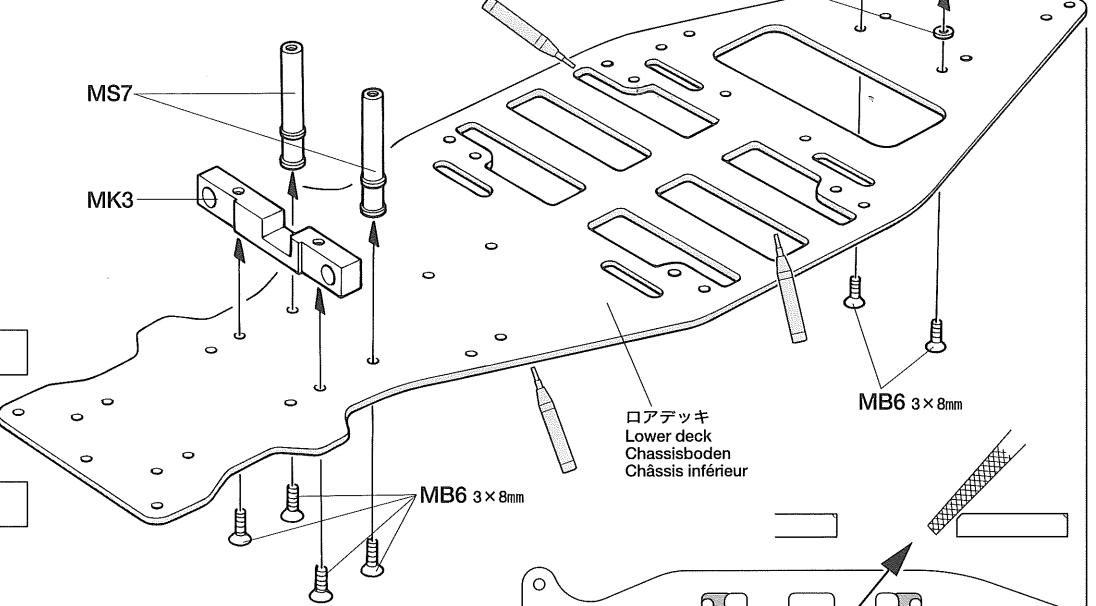
## 1 《ロアデッキ部品の取り付け》 Attaching lower deck parts Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte Pièces de la platine inférieure



## 2 《リヤームの組み立て》 Rear arms Hinteren Armes Triangles arrière



## 1 《ロアデッキ部品の取り付け》 Attaching lower deck parts Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte Pièces de la platine inférieure



★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonleistung Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer le châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

★振り分けタイプのバッテリーを搭載する場合にはロアデッキの図の部分を取り切って使用します。

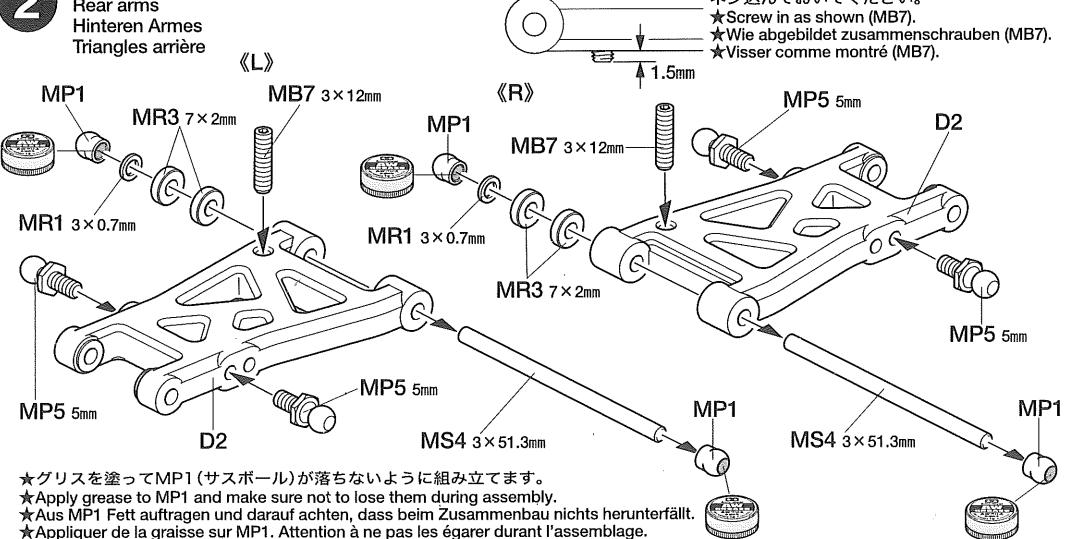
また、バッテリーの被服の保護のため面取りをします。

★When using separate type batteries, cut portions shown at right. Smooth-out the edge of opening using file to protect battery cell cover.

★Bei der Verwendung von separaten Batterien Teile wie rechts abgebildet wegschneiden. Zum Schutz der Akkuzellenhülle die Kanten der Öffnung mit einer Feile leicht abrunden.

★Pour installer des éléments séparés, enlever les parties montrées à droite. Lisser l'ouverture au moyen d'une lime pour protéger le couvercle du logement d'accus.

## 2 《リヤームの組み立て》 Rear arms Hinteren Armes Triangles arrière



★グリスを塗ってMP1(サスボール)が落ちないように組み立てます。

★Apply grease to MP1 and make sure not to lose them during assembly.

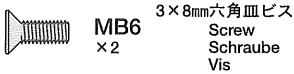
★Aus MP1 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.

★Appliquer de la graisse sur MP1. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

### タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方々に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

**3 《リヤアームの取り付け》**  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière



**MK4** サスアームブロックA  
Suspension arm block A  
Klotz A des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension A

**4 《フロントアームの組み立て》**  
Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant



**MS4** ×2 3×51.3mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MP1** ×4 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

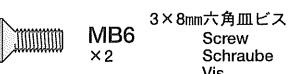
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**MP7** ×2 スタビボール  
Stabilizer ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de stabilisateur

**MR1** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise

**MR3** ×4 7×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise

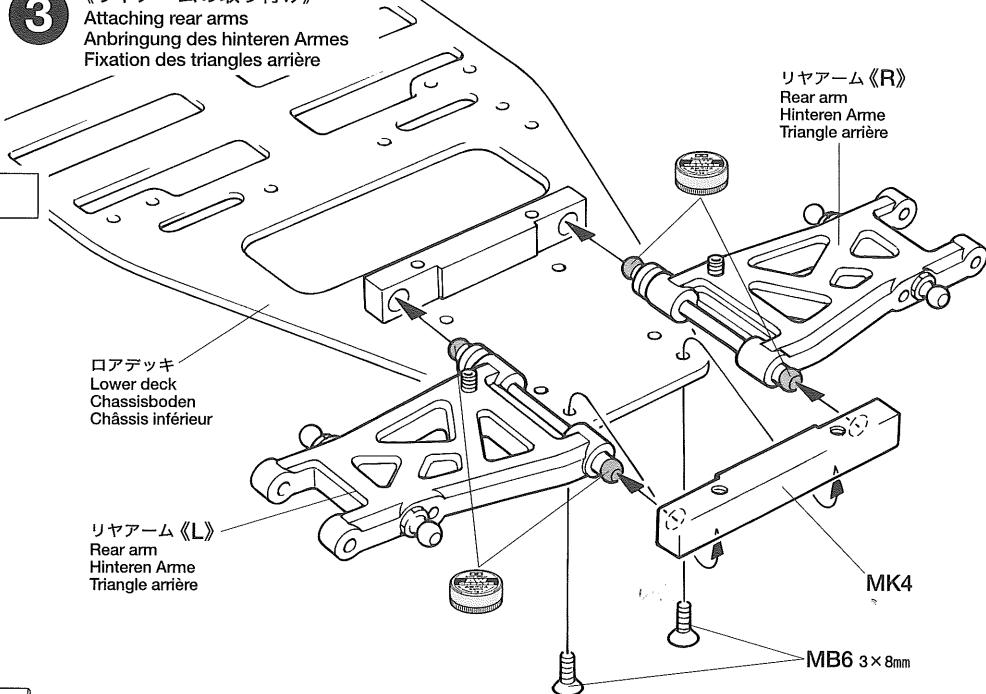
**5 《フロントアームの取り付け》**  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant



**MR1** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretouise

**MK4** サスアームブロックA  
Suspension arm block A  
Klotz A des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension A

**3 《リヤアームの取り付け》**  
Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière



**4 《フロントアームの組み立て》**

Front arms  
Vorderen Armes  
Triangles avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

**《R》**

**MP1**

MB7 3×12mm

MS4 3×51.3mm

MA4 2.6×10mm

MR1 3×0.7mm

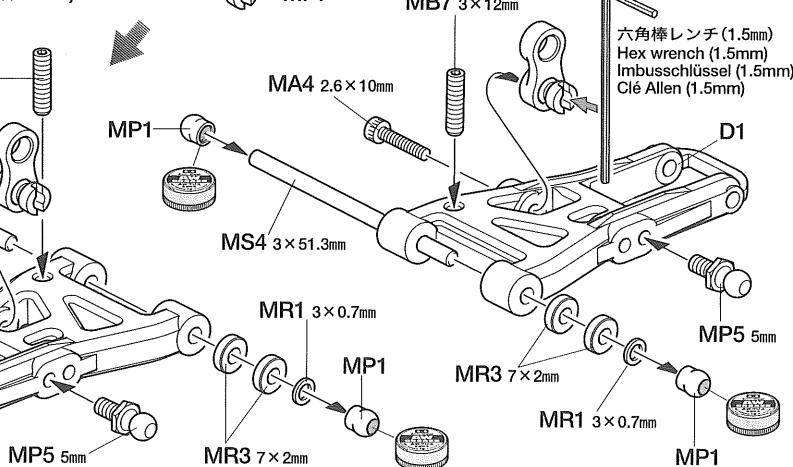
MP1

MR3 7×2mm

MP5 5mm

MR1 3×0.7mm

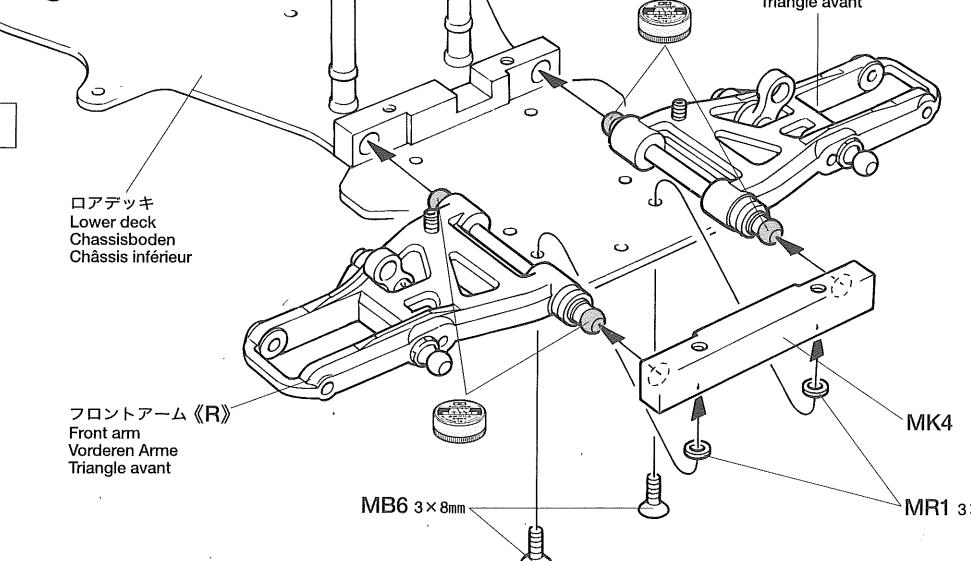
MP1



**5 《フロントアームの取り付け》**  
Attaching front arms  
Anbringung des vorderen Armes  
Fixation des triangles avant

Front arms  
Vorderen Arme  
Triangles avant

**フロントアーム《L》**  
Front arm  
Vorderen Arme  
Triangle avant



**タミヤRCガイドブック**

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

## 6 《ボールデフの組み立て》

Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

MA5 × 1 2×25mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MC3 × 1 2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

MF2 × 2 850ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MF5 × 2 デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff

MF6 × 1 デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff

MF7 × 1 620スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes

MG1 × 1 ロックナットホルダー  
Lock nut holder  
Sicherungsmutter-Halter  
Maintien d'écrou à flasques

MJ3 × 10 3mm軽量ボール  
Ball  
Kugel  
Bille

MH1 × 2 デフジョイント(R)  
Diff joint (right)  
Differential-Gelenk (rechts)  
Accouplement de différentiel (droit)

MH2 × 2 デフジョイント(L)  
Diff joint (left)  
Differential-Gelenk (links)  
Accouplement de différentiel (gauche)

## 7 《フロントワンウェイの組み立て》

Front one-way differential  
Vorderer Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant

MA6 × 4 2×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MH7 × 1 フロントワンウェイ  
ハウジング(L)  
Front one-way housing  
(left)  
Gehäuse des Vorderer-  
Einweg (links)  
Logement de roue  
unidirectionnel (gauche)

MH8 × 1 フロントワンウェイ  
ハウジング(R)  
Front one-way housing  
(right)  
Gehäuse des Vorderer-  
Einweg (rechts)  
Logement de roue  
unidirectionnel (droite)

## 8 《リヤバルクヘッドの組み立て》

Rear bulkhead assembly  
Zusammenbau der Hintere  
Lagerschild  
Assemblage de cloison arrière

MA3 × 3 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC1 × 2 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MH5 × 2 デフハウジングスペーサー  
Diff-housing spacer  
Distanzstück Diff-Gehäuse  
Entretroises de carter de diff.

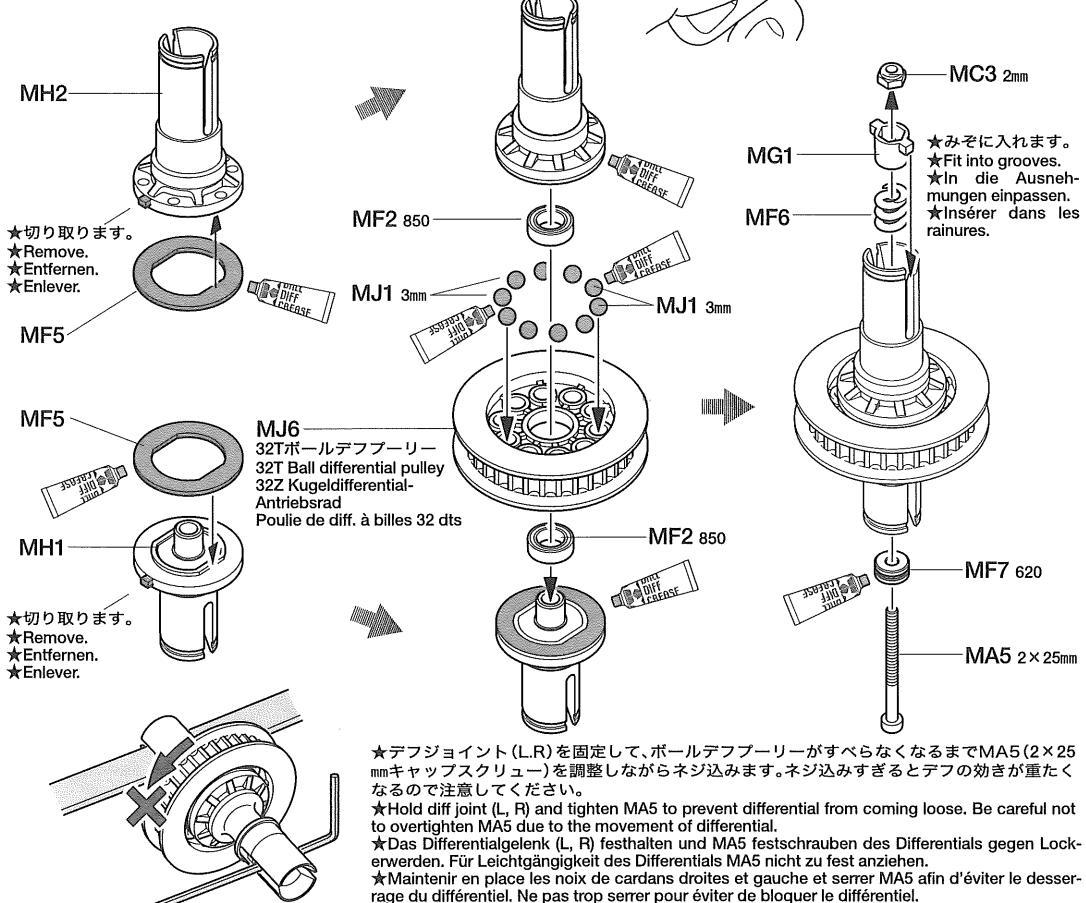
## 6 《ボールデフの組み立て》

Ball differential

Kugeldifferential

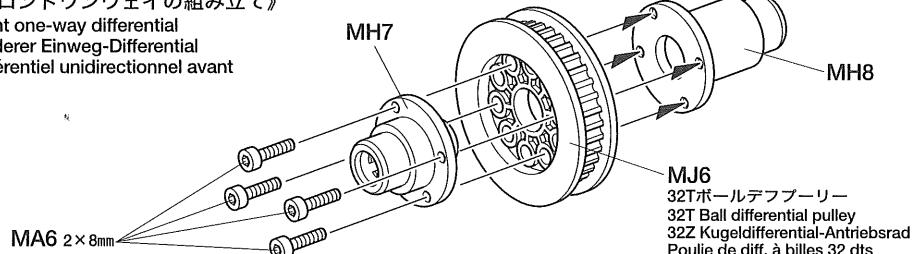
Différentiel à billes

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



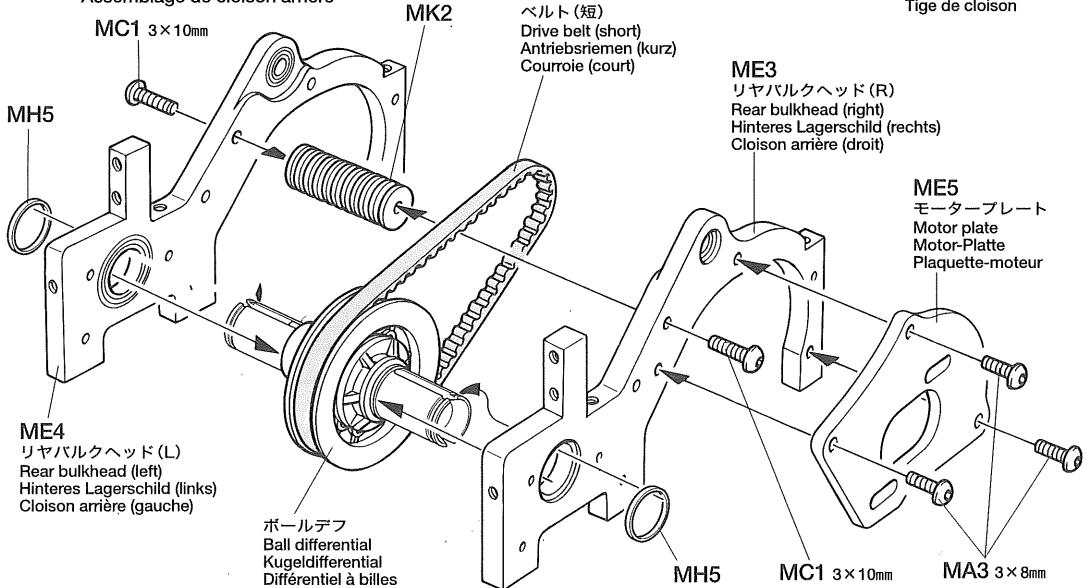
## 7 《フロントワンウェイの組み立て》

Front one-way differential  
Vorderer Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant



## 8 《リヤバルクヘッドの組み立て》

Rear bulkhead assembly  
Zusammenbau der Hintere  
Lagerschild  
Assemblage de cloison arrière



**9** 《リヤバルクヘッドの取り付け》  
Attaching rear bulkhead  
Einbau der Hinteres Lagerschild  
Fixation de cloison arrière

MB6 3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis

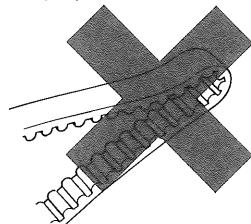
**10** 《フロントバルクヘッドの取り付け》  
Attaching front bulkhead  
Einbau der Vorderes Lagerschild  
Fixation de cloison avant

MB6 3×8mm六角皿ビス  
Screw Schraube Vis

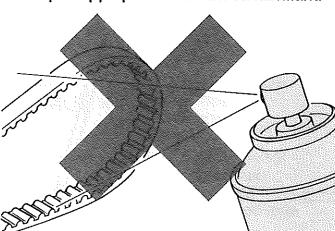
## 《ドライブベルト》

Drive belt  
Antriebsriemen  
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。  
★Do not crimp or twist.  
★Nicht knicken oder verdrehen.  
★Ne pas plier ou vriller.



★シナー、オイルをつけてないでください。  
★Do not apply any thinner or oil.  
★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.  
★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの山がすりへったり、のびてしまつたら、新しい物と交換してください。  
★When worn out or overstretched, replace.  
★Ersetzen, wenn verschlissen oder überdehnt.  
★Remplacer une courroie usée ou détenue.

**11** 《センターワンウェイの組み立て》  
Center one-way unit  
Zentral-Einweg  
Roue unidirectionnel centrale

MG2 ワンウェイスペーサー  
One-way spacer  
Einweg-Distanzstück  
Entretroise à sens unique

MG5 15Tブーリー<sup>1</sup>  
Pulley  
Rolle  
Poulie

MF3 840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

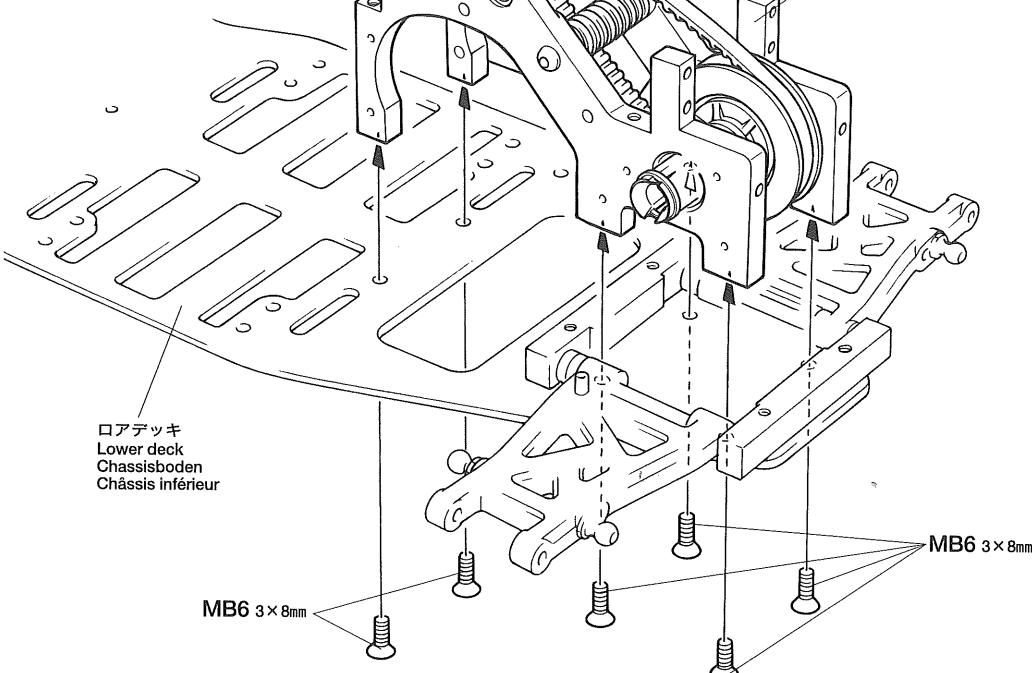
MM3 8mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

MH3 ×1 センターワンウェイハウジング  
Center one-way housing  
Gehäuse des Zentral-Einweg Logement de roue unidirectionnel centrale

MH4 ×1 センターブーリーサポート  
Center pulley support  
Lager der zentralen Riemenscheibe  
Support de poulie centrale

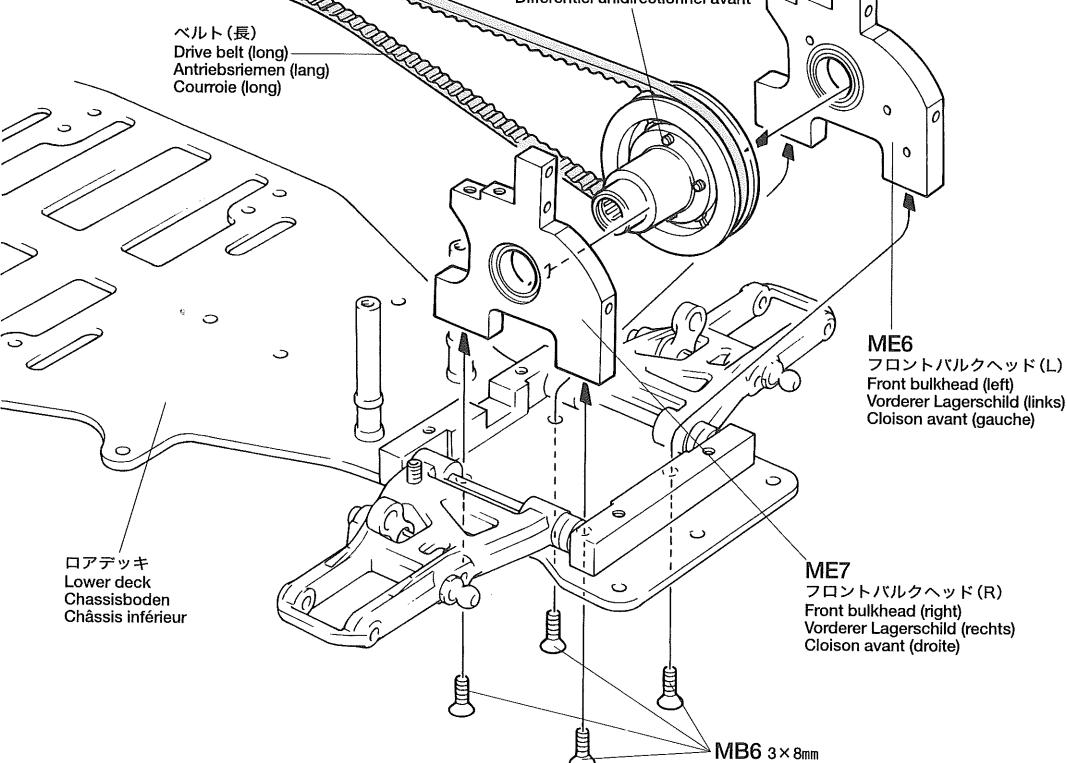
**9** 《リヤバルクヘッドの取り付け》  
Attaching rear bulkhead  
Einbau der Hinteres Lagerschild  
Fixation de cloison arrière

リヤバルクヘッド  
Rear bulkhead  
Hinteres Lagerschild  
Cloison arrière



**10** 《フロントバルクヘッドの取り付け》  
Attaching front bulkhead  
Einbau der Vorderes Lagerschild  
Fixation de cloison avant

フロントワンウェイ  
Front one-way differential  
Vorderer Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant



**11** 《センターワンウェイの組み立て》  
Center one-way unit  
Zentral-Einweg  
Roue unidirectionnel centrale

MH4  
Center pulley  
Zentral Rolle  
Poulie centrale

MH3 ×1  
センターワンウェイハウジング  
Center one-way housing  
Gehäuse des Zentral-Einweg Logement de roue unidirectionnel centrale

MG5 15T

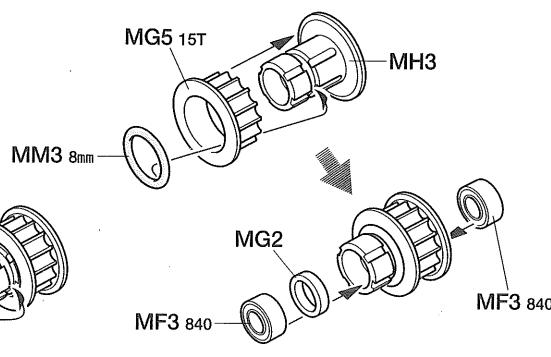
MM3 8mm

MG2

MF3 840

MM3 8mm

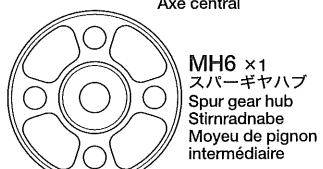
MF3 840



**12** 《センターワンウェイの取り付け》  
Attaching center one-way unit  
Einbau der Zentral-Einweg  
Installation de la roue unidirectionnel centrale

MC2  
×2  
3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointée

MG4 ×1 センターシャフト  
Center shaft  
Zentralwelle  
Axe central



**13** 《スタビライザーの組み立て》  
Stabilizer  
Stabilisators  
Barre stabilisatrice

MC2  
×4  
3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointée

MP6 ×4  
スタビエンド  
Stabilizer end  
Stabilisator-Endstück  
Extrémités de barre stabilisatrice

ML2 ×1  
フロントスタビライザー(ミディアム・黄)  
Front stabilizer (medium/yellow)  
Vorderer Stabilisator (mittel/gelb)  
Barre stabilisatrice avant (moyenne/jaune)

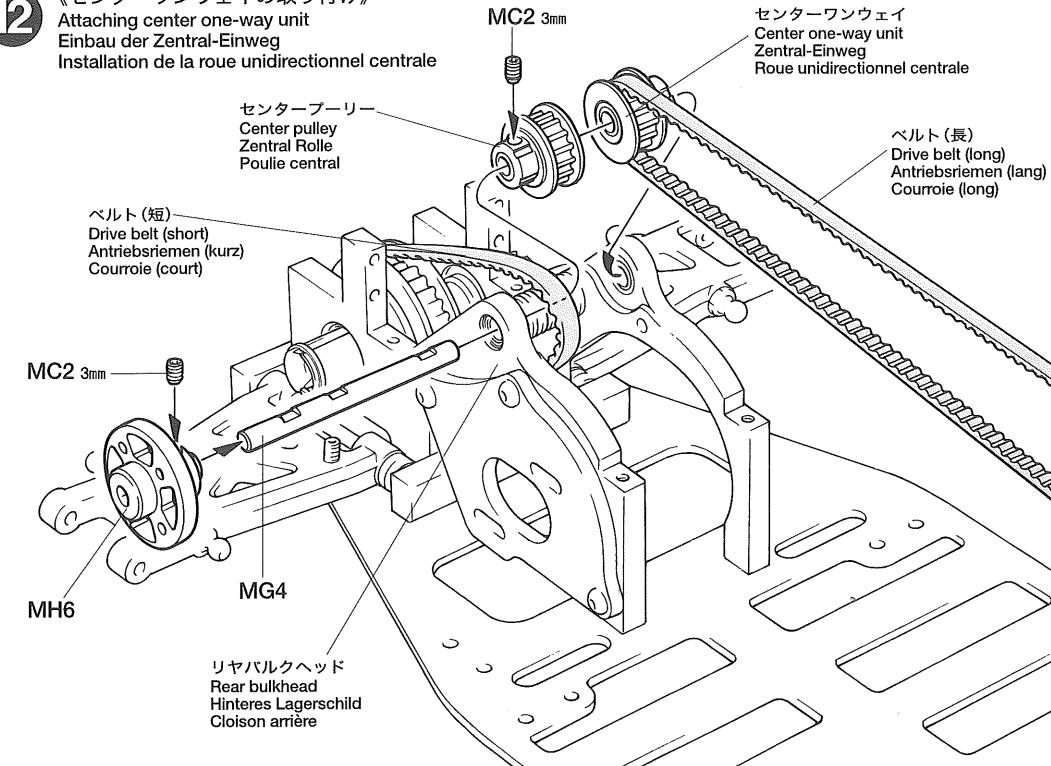
ML5 ×1  
リヤスタビライザー(ミディアム・黄)  
Rear stabilizer (medium/yellow)  
Hinterer Stabilisator (mittel/gelb)  
Barre stabilisatrice arrière (moyenne/jaune)

★スタビライザーはミディアム・黄(ML2、ML5)を標準として取り付けてください。  
★Use stabilizer medium-yellow (ML2, ML5) for standard setting.  
★Benutzen Sie den Stabilisator mittel-gelb (ML2, ML5) für die Normaleinstellung.  
★Utiliser la barre stabilisatrice medium-jaune (ML2, ML5) pour le réglage standard.

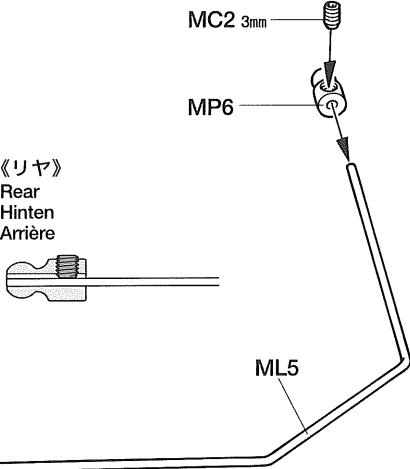
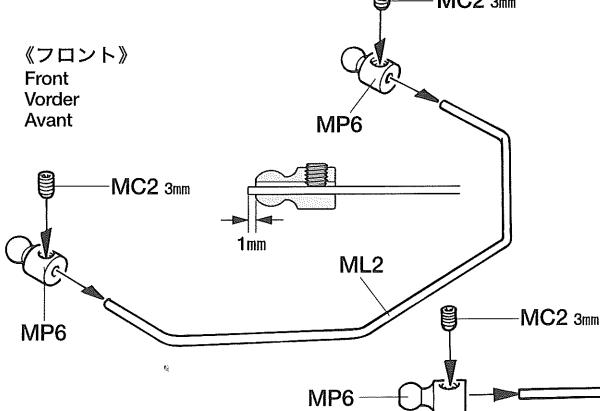
**14** 《リヤスタビライザーの取り付け》  
Attaching rear stabilizer  
Anbringung des hinteren Stabilisators  
Fixation de la barre stabilisatrice arrière

MC1 ×2  
3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

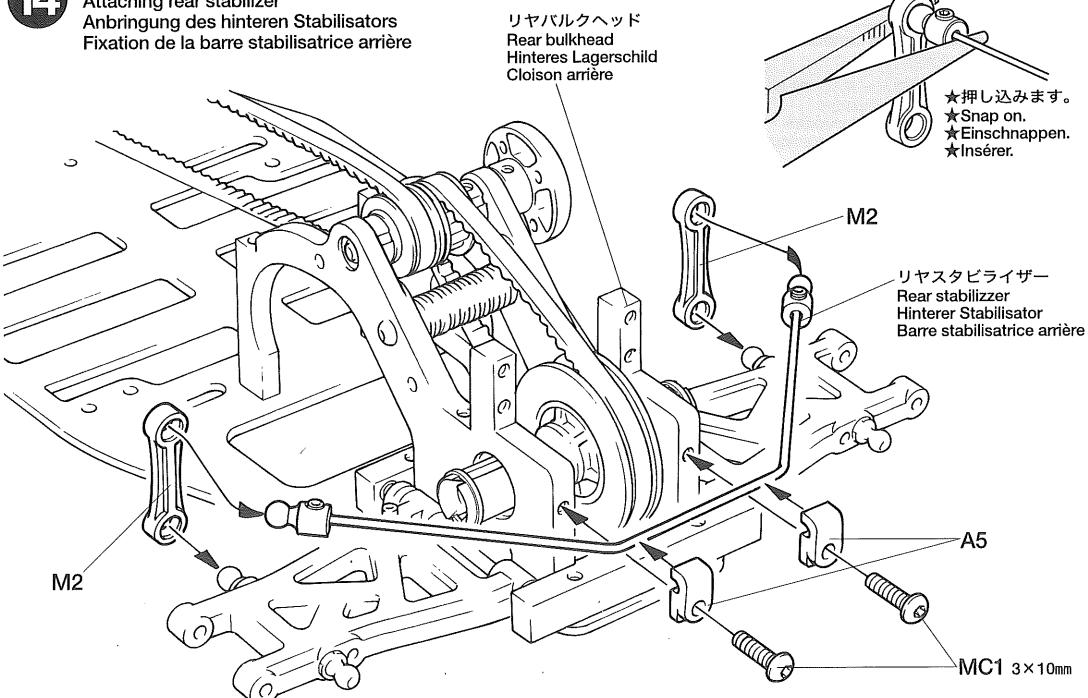
**12** 《センターワンウェイの取り付け》  
Attaching center one-way unit  
Einbau der Zentral-Einweg  
Installation de la roue unidirectionnel centrale



**13** 《スタビライザーの組み立て》  
Stabilizer  
Stabilisators  
Barre stabilisatrice

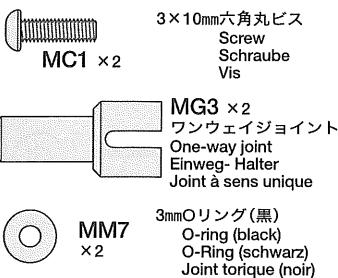


**14** 《リヤスタビライザーの取り付け》  
Attaching rear stabilizer  
Anbringung des hinteren Stabilisators  
Fixation de la barre stabilisatrice arrière

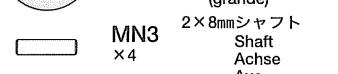
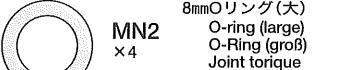
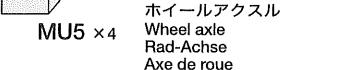
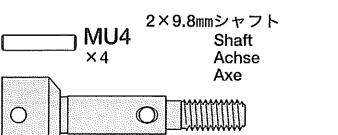
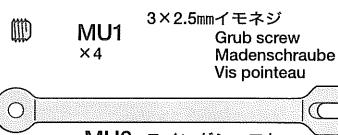


★押します。  
★Snap on.  
★Einschließen.  
★Insérer.

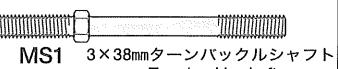
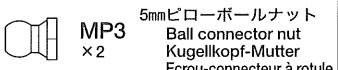
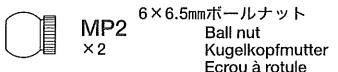
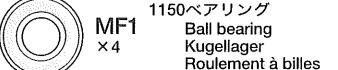
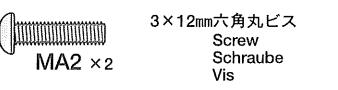
**15** 《フロントスタビライザーの取り付け》  
Attaching front stabilizer  
Anbringung des Vorderer Stabilisator  
Stabilisator  
Fixation de la barre stabilisatrice avant



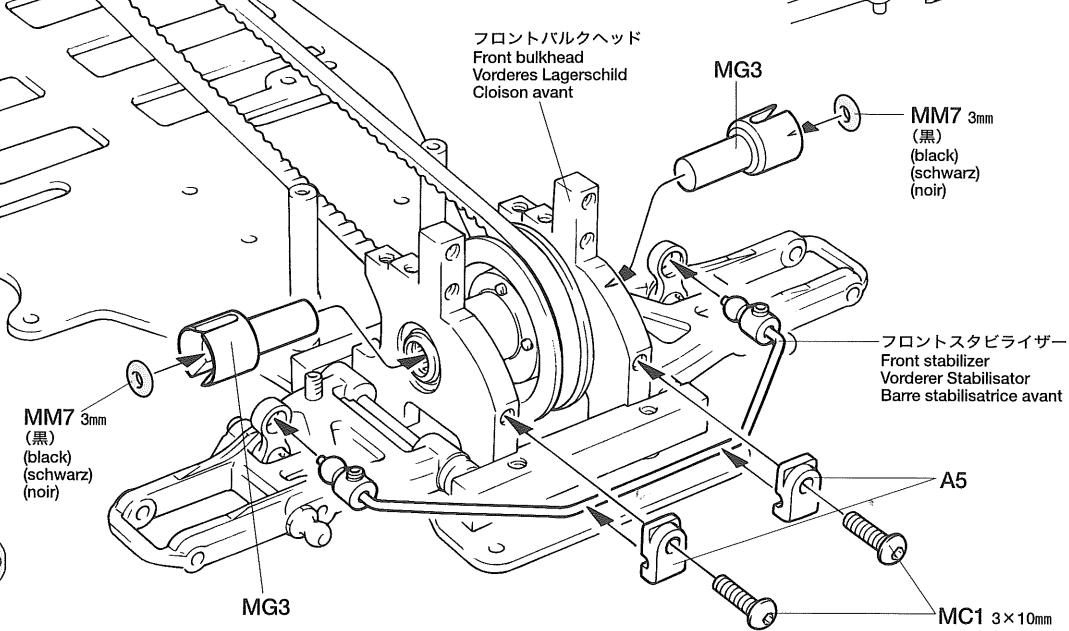
**16** 《ユニバーサルシャフトの組み立て》  
Universal shaft  
Gelenkwelle  
Cardan articulé



**17** 《リヤアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière



**15** 《フロントスタビライザーの取り付け》  
Attaching front stabilizer  
Anbringung des Vorderer Stabilisator  
Stabilisator  
Fixation de la barre stabilisatrice avant



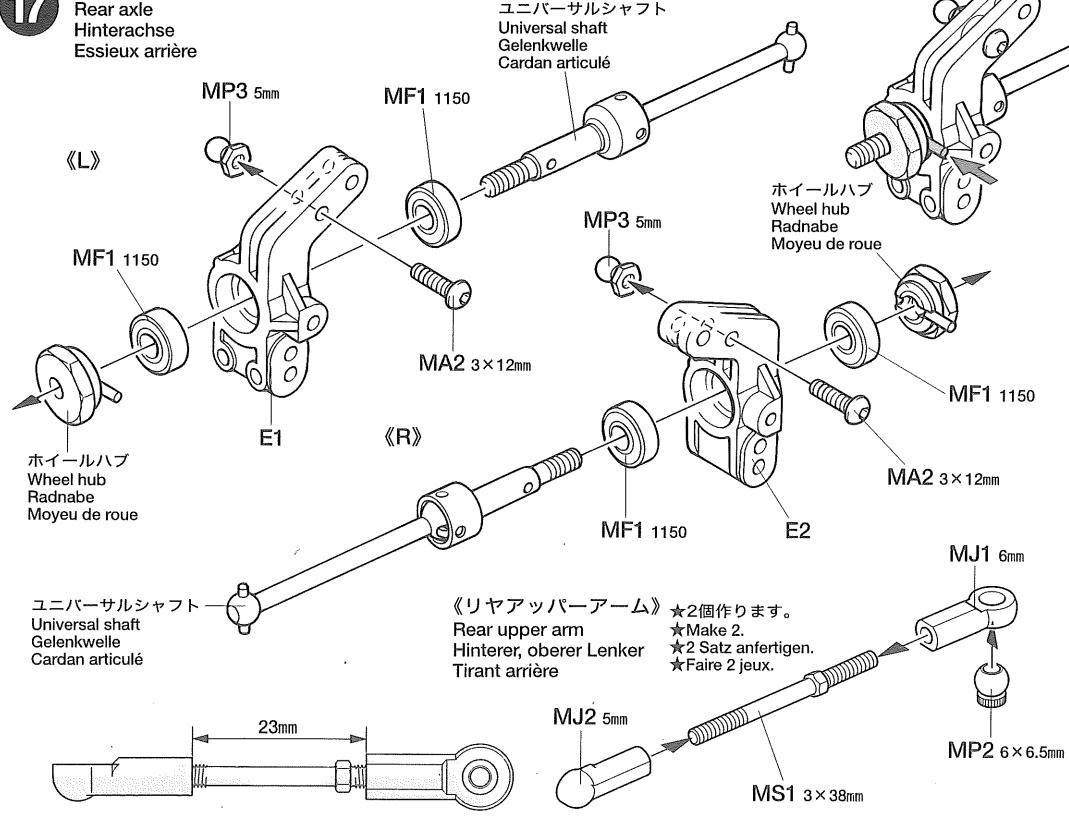
**16** 《ユニバーサルシャフトの組み立て》  
Universal shaft  
Gelenkwelle  
Cardan articulé

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.



★MN3をずらしておきます。  
★Position MN3 as shown.  
★MN3 gemäß Abbildung setzen.  
★Positionner MN3 comme indiqué.

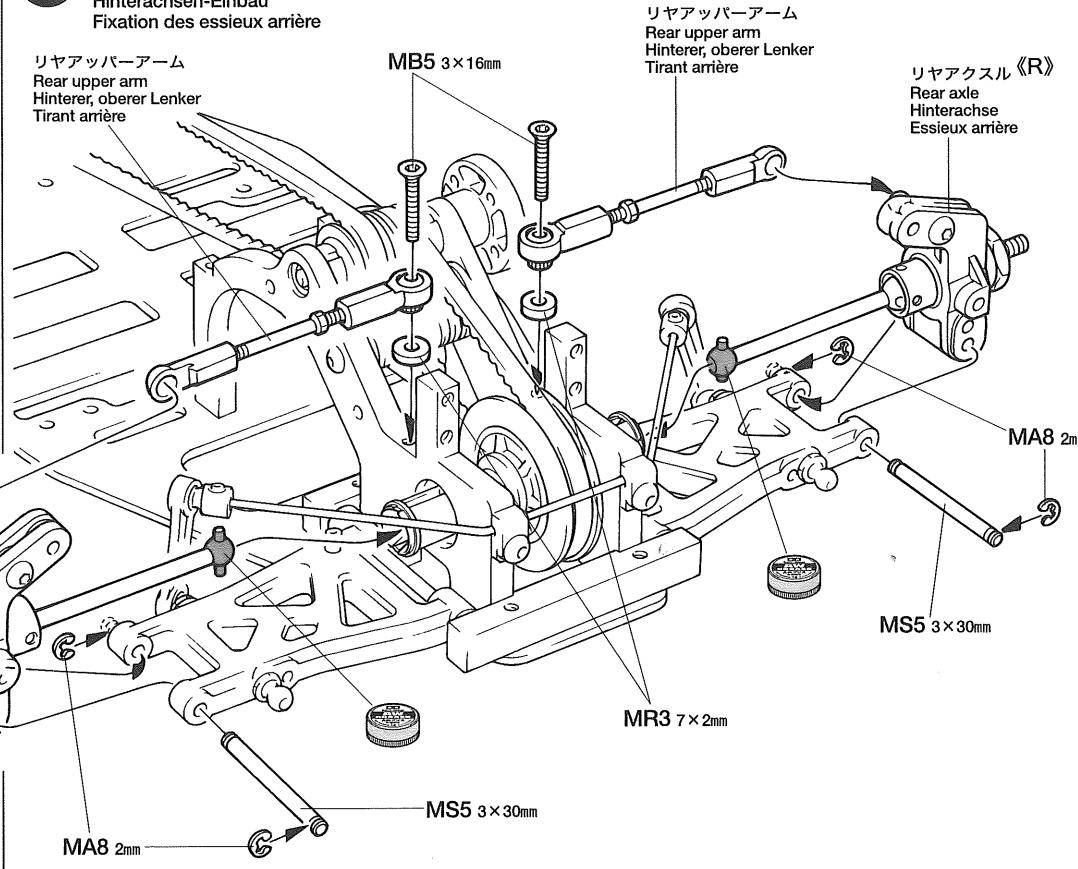
**17** 《リヤアクスルの組み立て》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière



**18** 《リヤアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

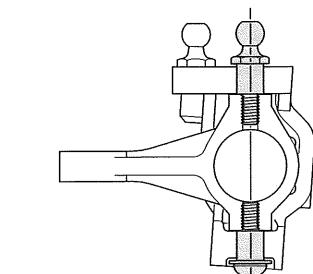
MA8 × 4	2mmEリング E-Ring Circlip
MB5 × 2	3×16mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
MR3 × 2	7×2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise
MS5 × 2	3×30mmシャフト Shaft Achse Axe

**18** 《リヤアクスルの取り付け》  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière



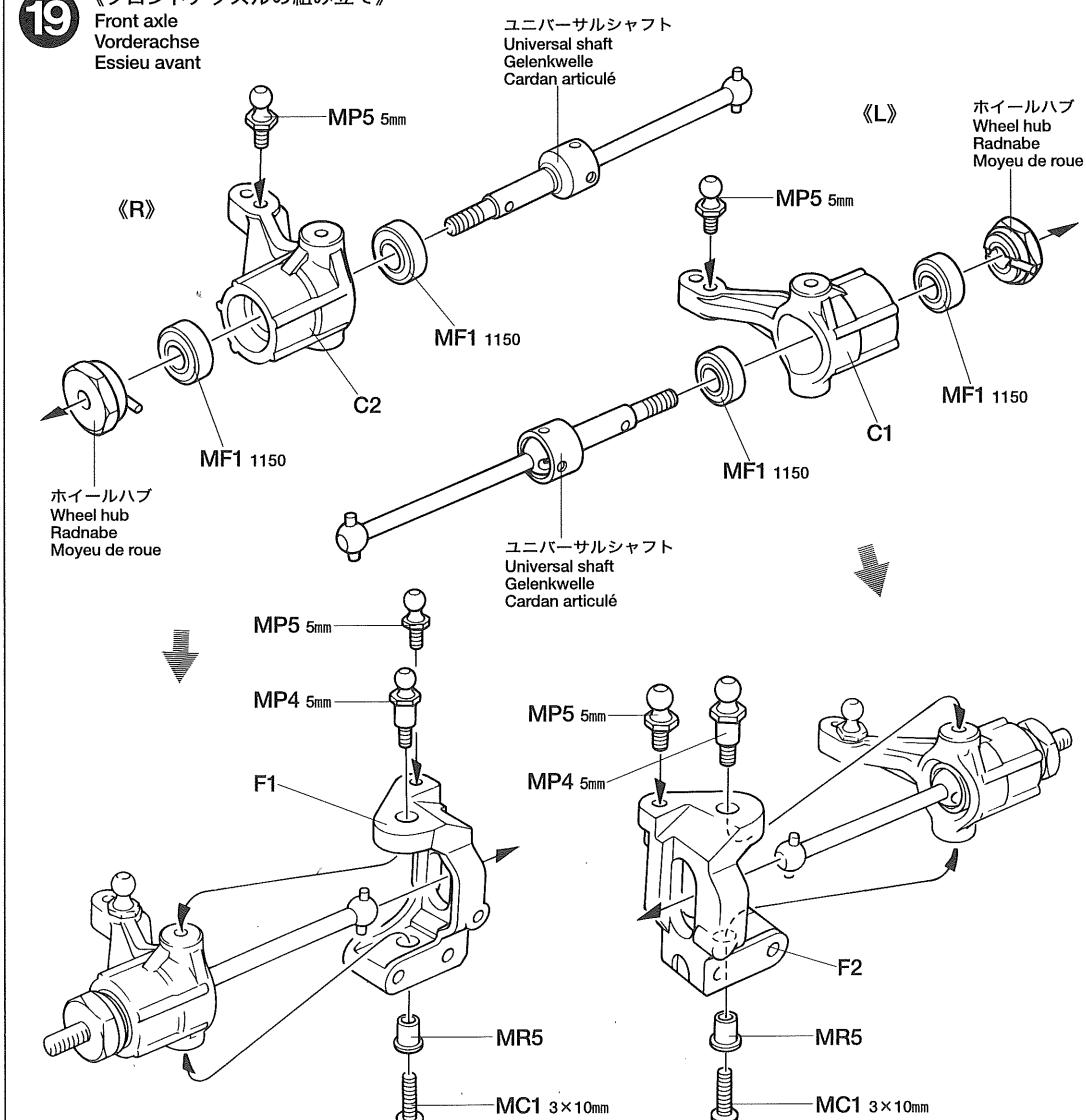
**19** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

MC1 × 2	3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
MR5 × 2	フランジパイプS Flanged tube (short) Kragenrohr (kurz) Tube à flasque (court)
MP4 × 2	5mmピローポールキングピン Ball-head king pin Kugelkopf-Drehzapfen Rotule déportée
MP5 × 4	5mmピローポール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
MF1 × 4	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes



★真っ直ぐにネジ込みます。  
★Screw in as shown.  
★Wie abgebildet zusammenschrauben.  
★Visser comme montré.

**19** 《フロントアクスルの組み立て》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant



**タミヤの総合力カタログ**

タミヤの全商品を掲載した総合力カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships.  
Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

## 20 《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant

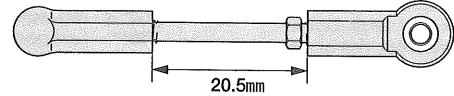
	2mmEリング E-Ring Circlip
	3×16mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	7×2mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise
	6×6.5mmボールナット Ball nut Kugelkopfmutter Ecrou à roulette
	3×38mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	3×25.3mmシャフト Shaft Achse Axe
	6mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette

## 20 《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles  
Vorderachse-Einbau  
Fixation de l'essieu avant

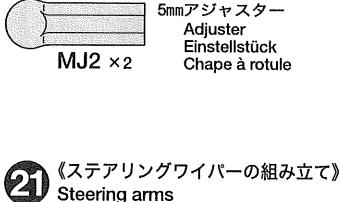
《フロントアッパーーム》★2個作ります。  
Front upper arms  
Vorderer, oberer Lenker  
Tirant avant

★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



フロントアクスル《L》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

フロントアクスル《R》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant



フロントアクスル《R》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

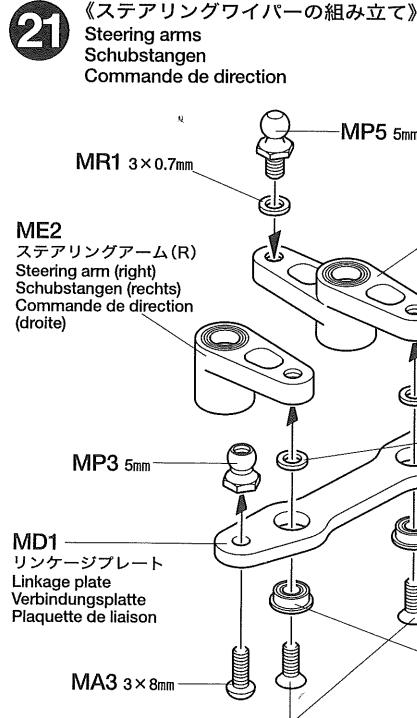
21 《ステアリングワイパーの組み立て》

Steering arms  
Schubstangen  
Commande de direction

	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	630フランジベアリング Flanged ball bearing Flansch-Kugellager Roulement à flasque
	5mmピローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à roulette
	5mmピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à roulette
	3×0.7mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise
	3×38mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	3×18mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette

## 21 《ステアリングワイパーの組み立て》

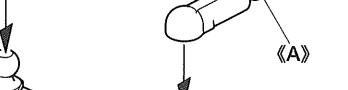
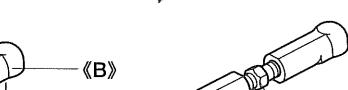
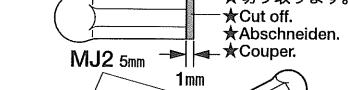
Steering arms  
Schubstangen  
Commande de direction



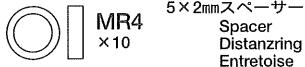
《タイロッド》  
Tie-rod  
Spurstangen  
Biellette

《A》★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

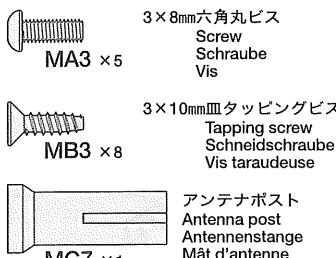
★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.



**22** 《ステアリングワイパーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement

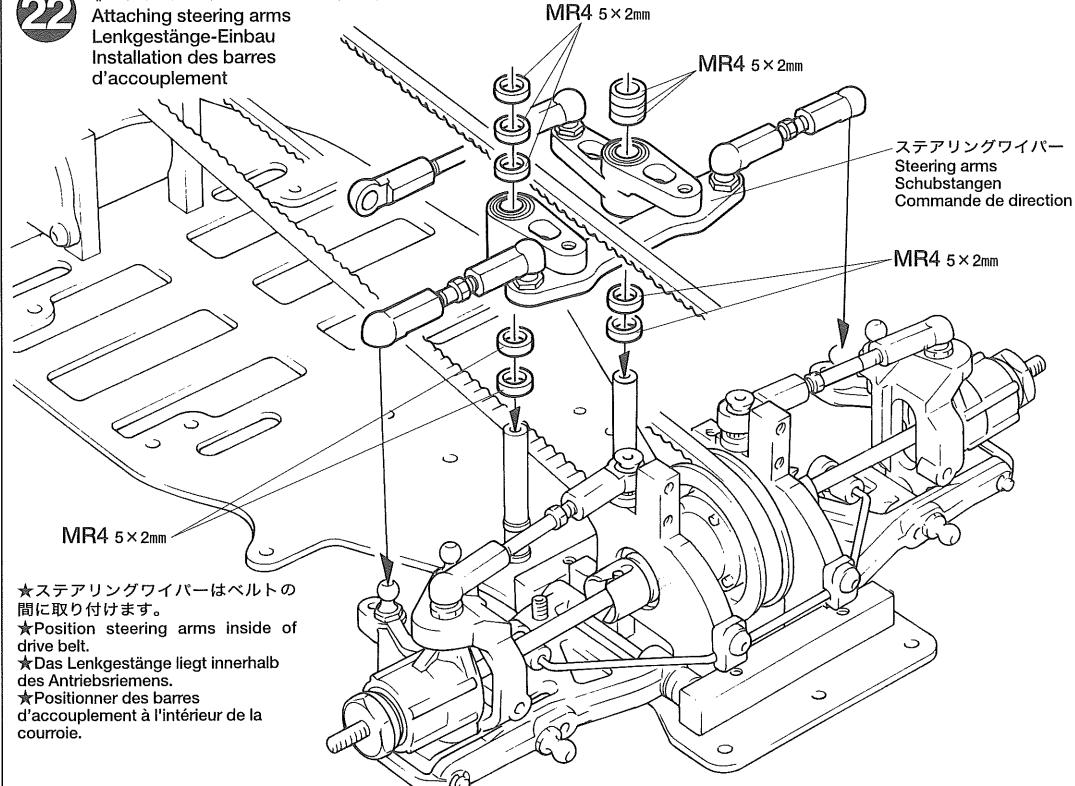


**23** 《アッパーデッキの取り付け》  
Attaching upper deck  
Einbau des aberen Decks  
Installation de la platine supérieure

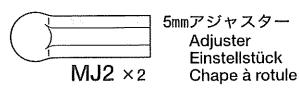
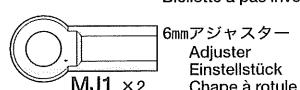
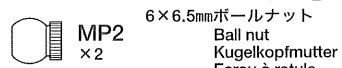
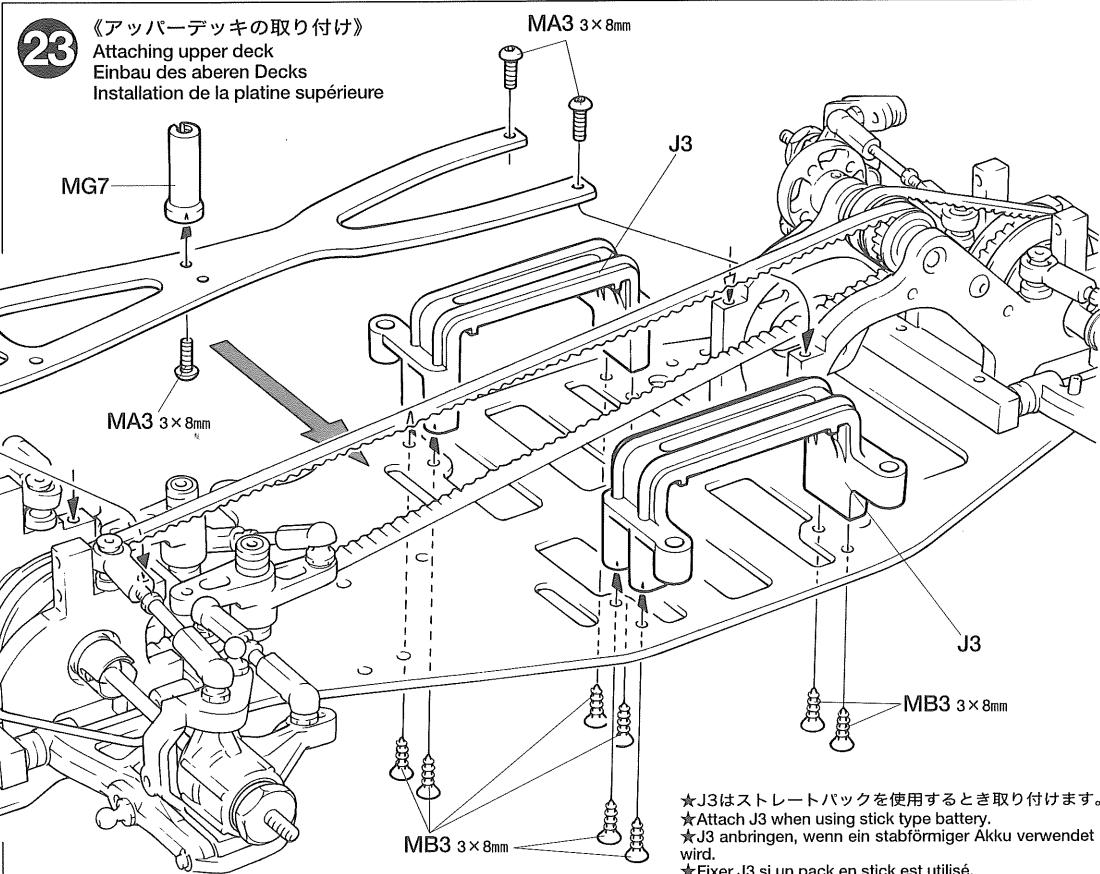


**24** 《トルクロッドの組み立て》  
Torque rod  
Schubstrebe  
Renforts de triangulation

**22** 《ステアリングワイパーの取り付け》  
Attaching steering arms  
Lenkgestänge-Einbau  
Installation des barres d'accouplement

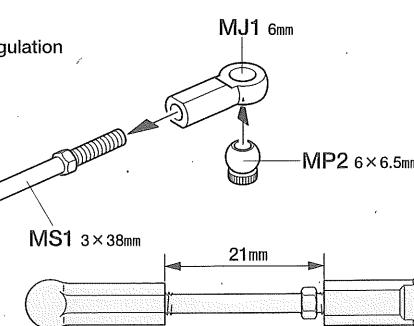


**23** 《アッパーデッキの取り付け》  
Attaching upper deck  
Einbau des aberen Decks  
Installation de la platine supérieure

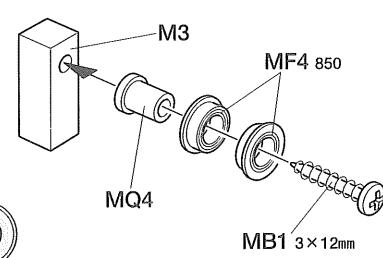


**24** 《トルクロッドの組み立て》  
Torque rod  
Schubstrebe  
Renforts de triangulation

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



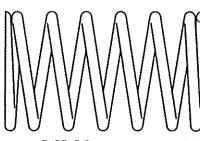
《テンショナー》  
Tension pulley  
Riemenspannrolle  
Poulie de tension





## 28 《ダンパーの組み立て 2》

Damper cylinder 2  
Dämpfer-Zylinder 2  
Corps d'amortisseur 2



MM6 ×4 コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

## 28

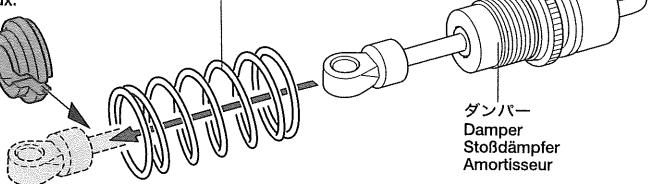
《ダンパーの組み立て 2》★4個作ります。  
Damper cylinder 2  
Dämpfer-Zylinder 2  
Corps d'amortisseur 2

★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

V3

- ★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。  
★Compress spring to attach V3.  
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

MM6



ダンパー  
Damper  
Stoßdämpfer  
Amortisseur

## 29 《ダンパーステーの組み立て》

Damper stay  
Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur



MA1 ×2 3×20mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MA2 ×2 3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MP3 ×4 5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugellkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rouleau



MR2 ×10 7×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

## 30 《リヤダンパーの取り付け》

Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



MC1 ×4 3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

## 29

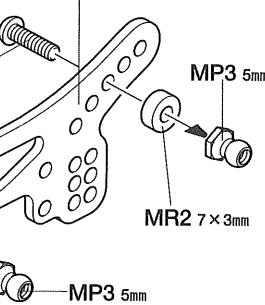
《ダンパーステーの組み立て》  
Damper stay  
Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur

《リヤ》



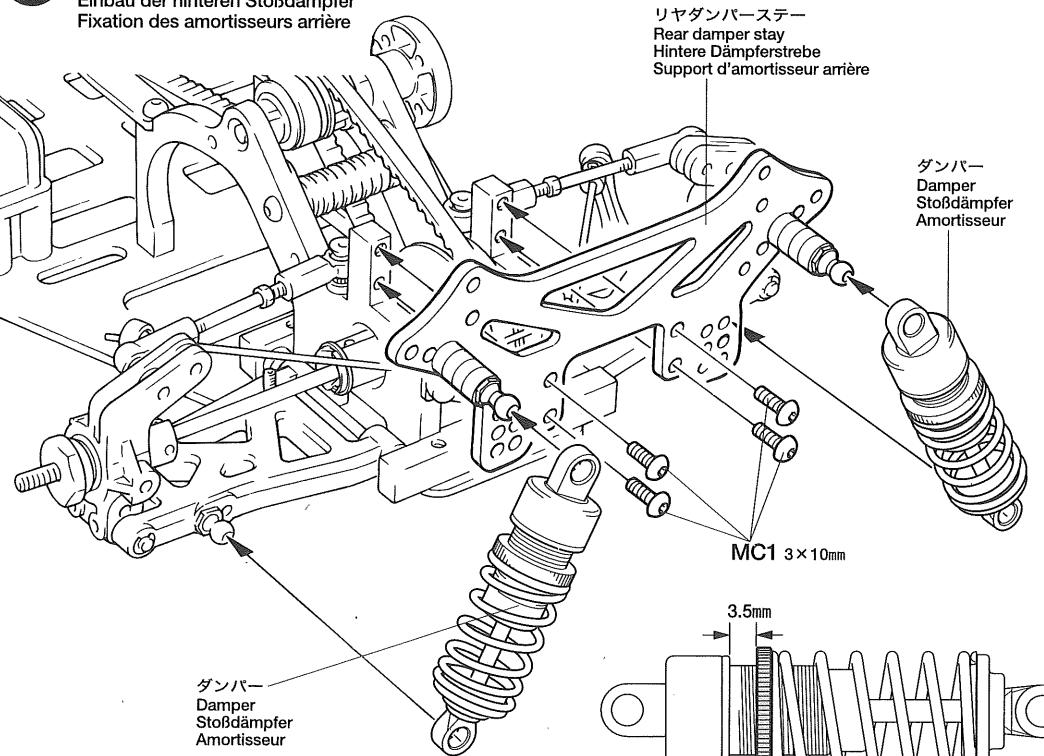
《フロント》  
Front  
Vorder  
Avant

MD4  
フロントダンパーステー<sup>①</sup>  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant



## 30

《リヤダンパーの取り付け》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



## OPTIONS

### 《ダンパーオイルのセッティング》

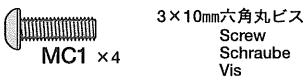
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

★キット付属のダンパーオイルは #400です。

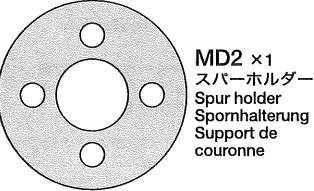
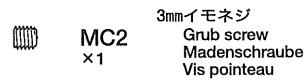
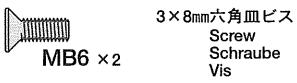
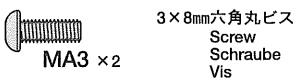
### Tamiya Silicone Damper Oil

	赤 RED	# 200
ソフトセット SOFT SET (53443)	オレンジ ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

**31** 《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



**32** 《モーターの取り付け》  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur



《ギヤ比》

Gear ratio

Getriebeübersetzung

Rapport de pignonerie

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせてスパー、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

★Select gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelaag.

★Choisissez le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

ピニオン Pinion gear	スパーギヤ/ Spur gear		
	112T	120T	128T
25T	—	—	10.92
26T	—	—	10.50
27T	—	—	10.11
28T	—	—	9.75
29T	—	—	9.42
30T	—	—	9.10
31T	—	8.26	8.81
32T	—	8.00	8.53
33T	—	7.76	—
34T	—	7.53	—
35T	—	7.31	—
36T	—	7.11	—
37T	—	6.92	—
38T	—	6.74	—
39T	6.13	6.56	—
40T	5.97	6.40	—
41T	5.83	—	—
42T	5.69	—	—
43T	5.56	—	—
44T	5.43	—	—
45T	5.31	—	—
46T	5.19	—	—
47T	5.08	—	—
48T	4.98	—	—

スパーギヤ歯数×32

Spur gear teeth

計算式  
Formula : 1

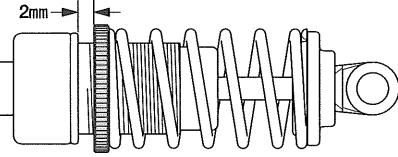
ピニオンギヤ歯数×15

Pinion gear teeth

**31** 《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



MC1 3×10mm



**32** 《モーターの取り付け》★スパーギヤは取り付けるモーターに合わせて選んでください。

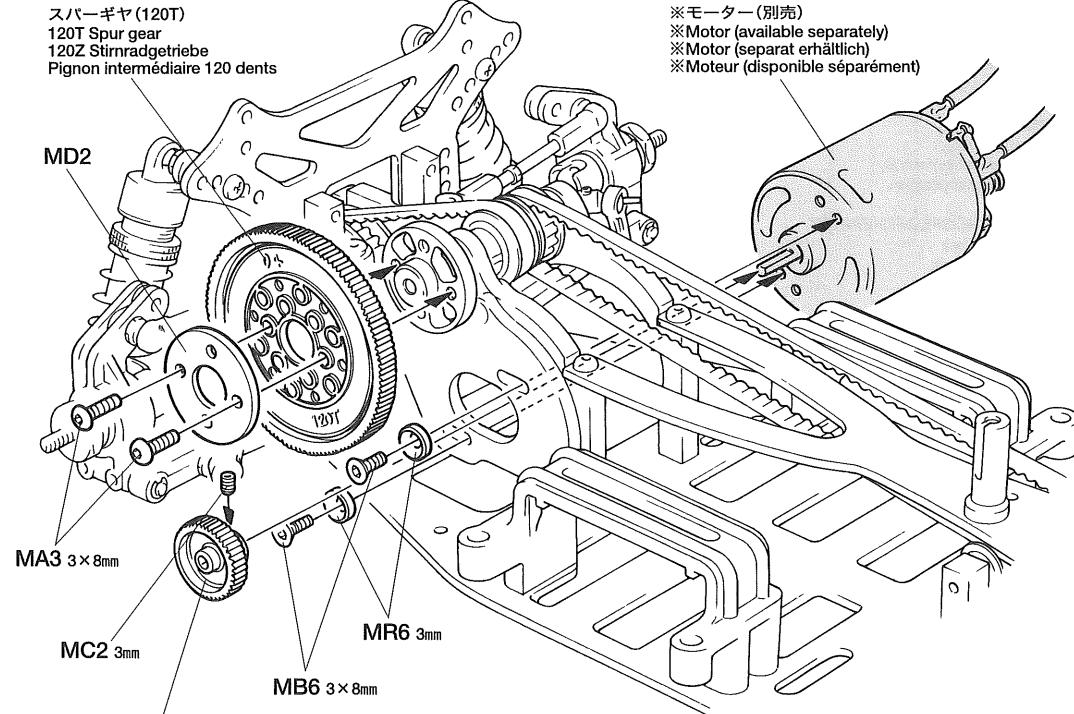
★Select spur gear according to the motor used.

★Wählen Sie das Antriebszahnrad entsprechend dem verwendeten Motor.

★Choisir le pignon intermédiaire en fonction de la moteur choisi.

スパーギヤ(120T)  
120T Spur gear  
120Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire 120 dents

※モーター(別売)  
※Motor (available separately)  
※Motor (separat erhältlich)  
※Moteur (disponible séparément)



★モーターのギヤ比に合わせてピニオンギヤを使用するときは、0.4モジュール(別売)の物を使用してください。

★Optional 0.4 module pinion gears can be used (available separately).

★Wahlweise können Riemenschiben mit Modul 0,4 verwendet werden (getrennt erhältlich).

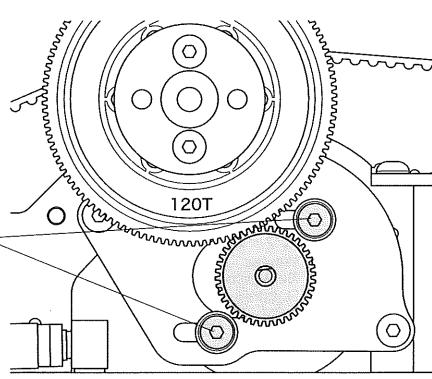
★Des pignons module 0,4 optionnels peuvent être installés (disponible séparément).

★ビス(MB6)をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くまわるようにすきまを調節します。

★Loosen screws (MB6) and adjust to run smoothly.

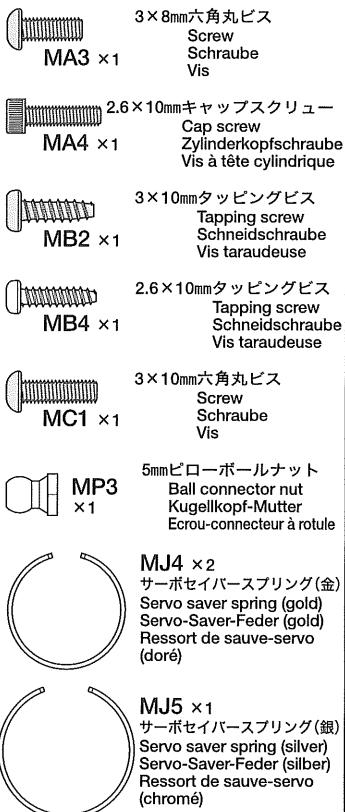
★Die (MB6) Schrauben lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.

★Desserrez les vis (MB6) et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.



### 33 《ラジオコントロールメカのチェック》

Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C



#### RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

#### PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmbhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

#### VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

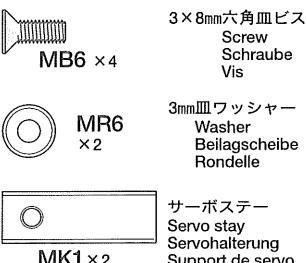
- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

\*の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked \* are not in kit.

Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

### 34 《ステアリングサーボの取り付け》

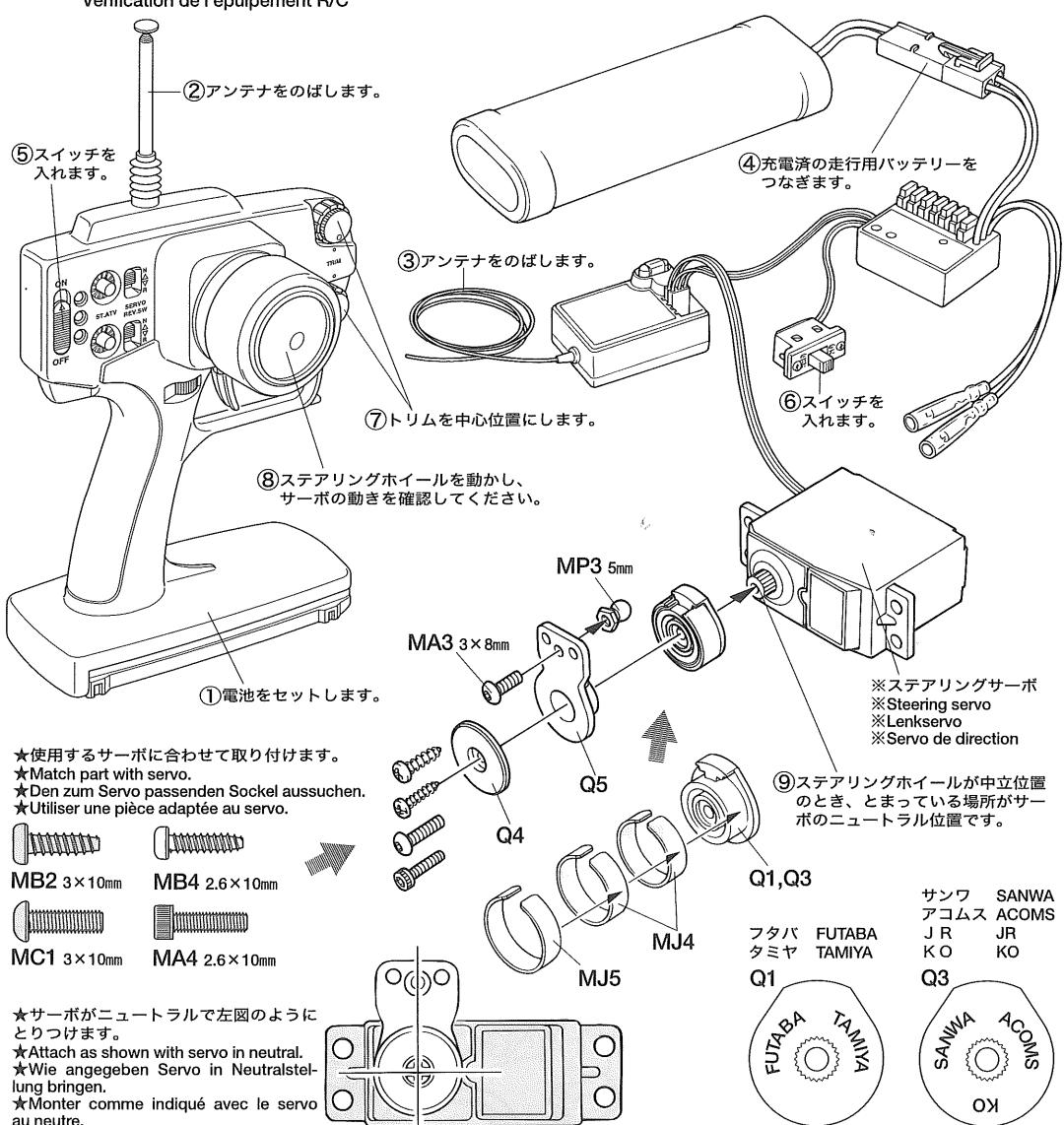
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



### 33 《ラジオコントロールメカのチェック》

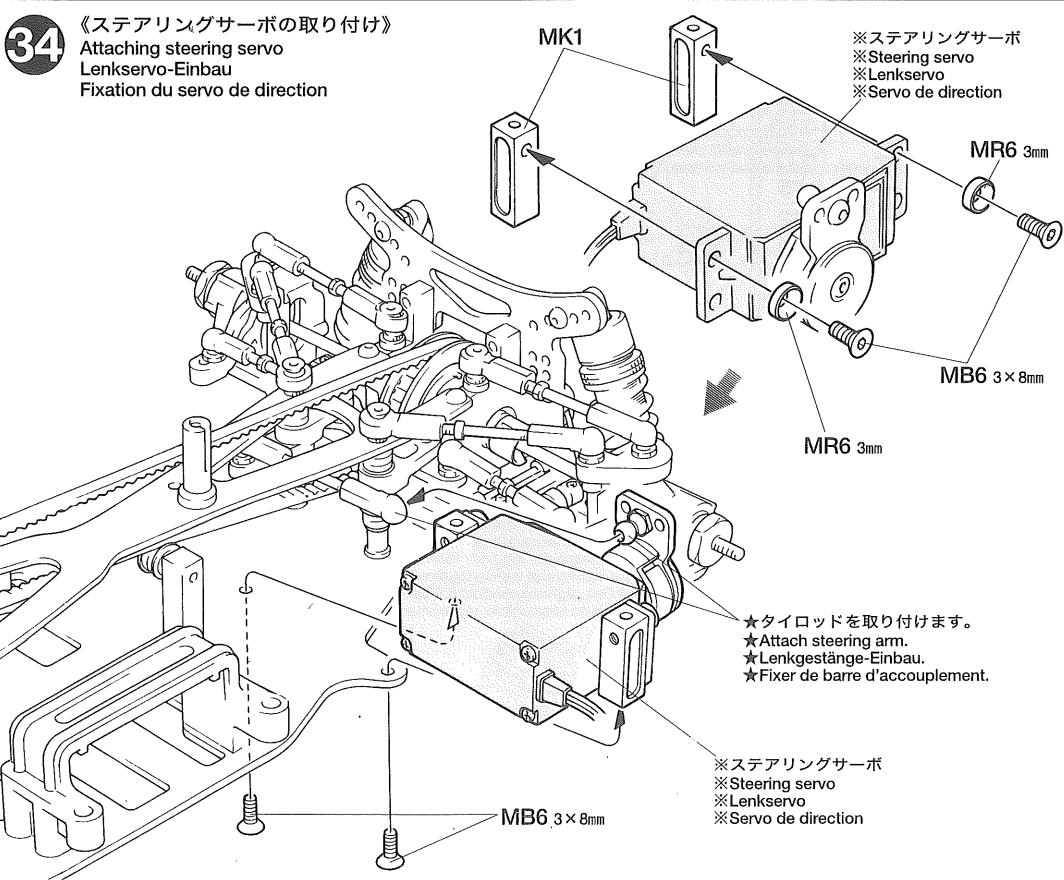
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組みたてください。  
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant l'assemblage.



### 34 《ステアリングサーボの取り付け》

Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



## 35 《RC メカの取り付け》

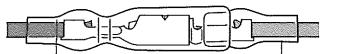
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble RC

## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables

Motorkabel

Câbles du moteur



+ (プラス)コード (赤、オレンジ)  
(+) Red, orange  
(+) Rot, orange  
(+) Rouge, orange

- (マイナス)コード (黒、青)  
(-) Black, blue  
(-) Schwarz, blau  
(-) Noir, bleu

★コネクタ部はしっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。

★Make cables together with nylon band.  
★Nylonband wie abgebildet durchführen.

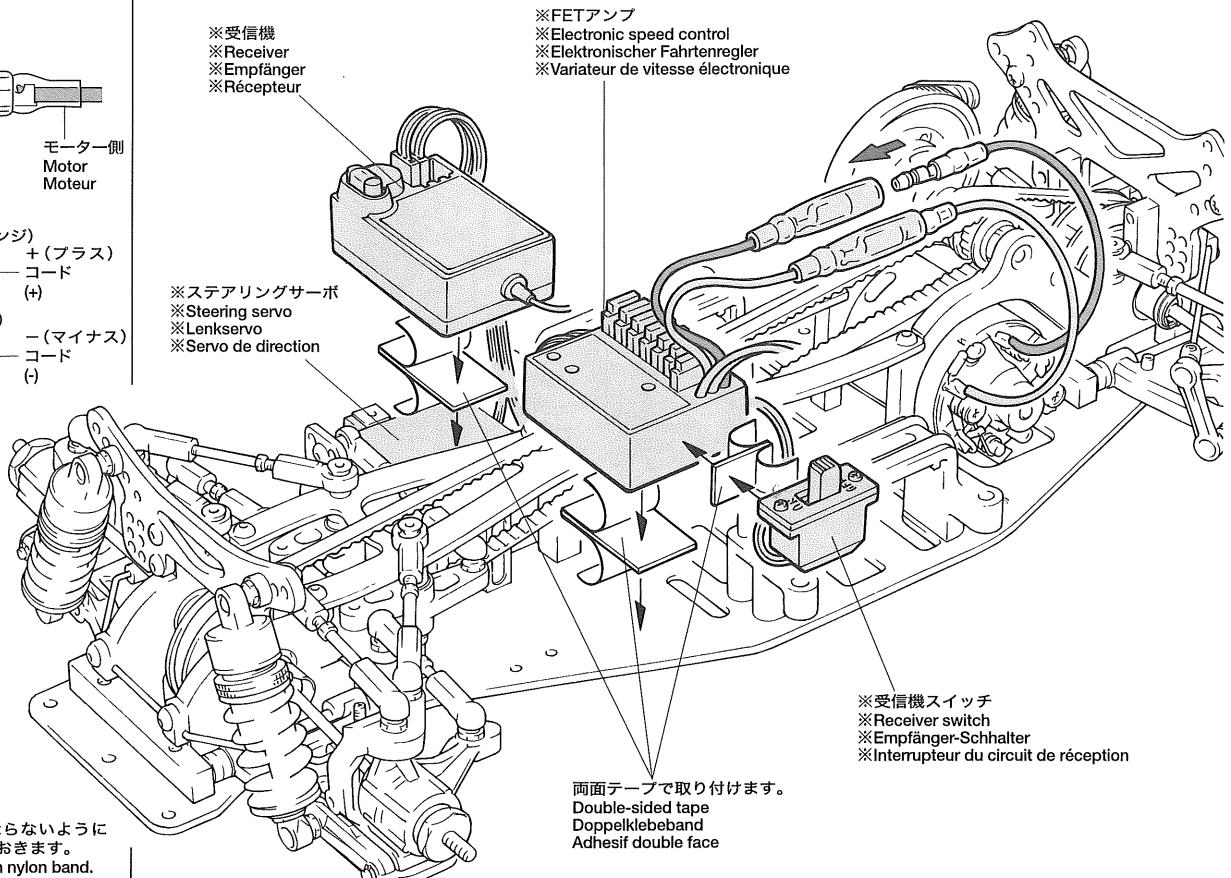
★Regrouper les câbles avec un collier nylon.

## 35

## 《RC メカの取り付け》

Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble RC

★RCメカが駆動ベルトに当たらないように取り付けてください。  
★Make sure R/C unit clear the drive belt.  
★Stellen Sie sicher, daß die R/C-Einheit nicht den Antriebsriemen berühren.  
★S'assurer que les ensembles R/C soient éloignés du courroie.



## 36 《J2の取り付け》

Attaching J2  
Befestigung von J2  
Fixation J2

MB3 × 2  
3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

## 《テンショナーの調整》

Tension pulley

Riemenspannrolle

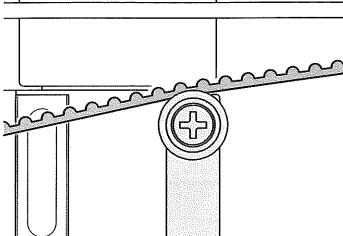
Poulie de tension

★ベルトがたるみ、歯トビする様でしたら3mmワッシャー(MA7)を利用してテンショナーの高さを変えて調整してください。

★Adjust tension by altering tension pulley position. Use 3mm washer (MA7).

★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenspannrolle einstellen. Die Beilagscheibe (MA7) verwenden.

★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension. Utiliser la rondelle (MA7).



MA7  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

## 36

## 《J2の取り付け》

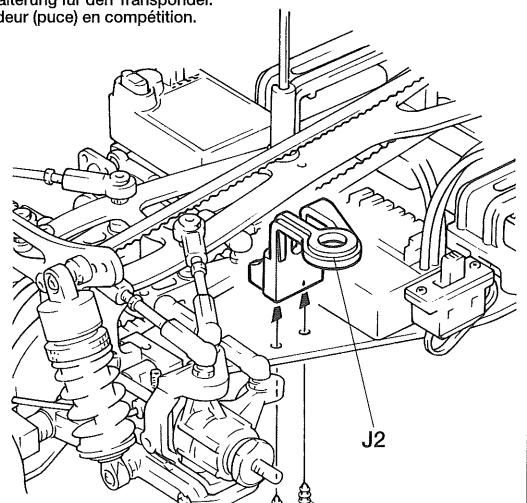
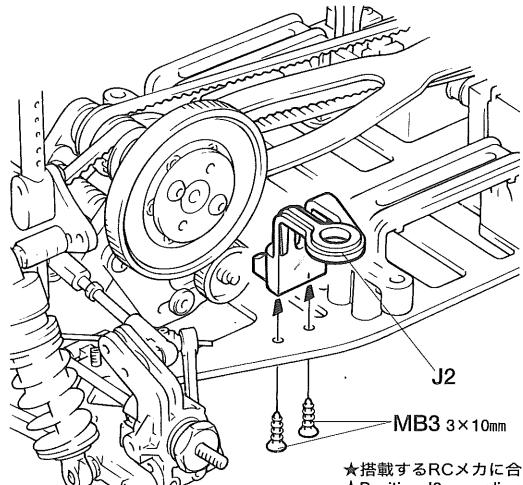
Attaching J2  
Befestigung von J2  
Fixation J2

★J2はレース時のトランスポンダーホルダーとして利用してください。

★Use J2 as transponder holder for R/C race.

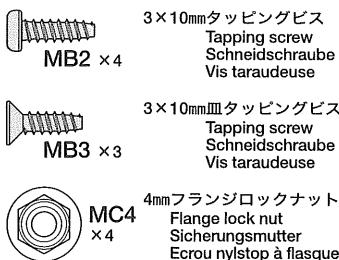
★Verwenden Sie bei RC-Rennen J2 als Halterung für den Transponder.

★Utiliser J2 comme support de transpondeur (puce) en compétition.

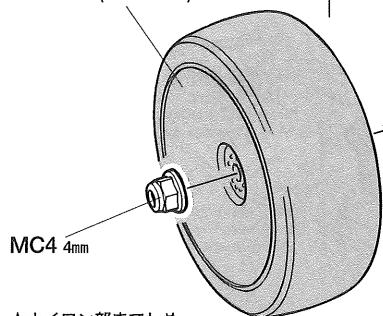


### 37 《ホイールの取り付け》

Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

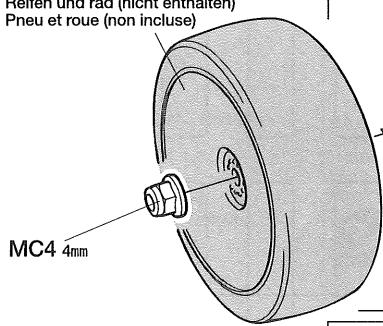


タイヤ、ホイール  
Tire and wheel (not included)  
Reifen und rad (nicht enthalten)  
Pneu et roue (non incluse)



★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrez jusqu'à la bague en nylon.

タイヤ、ホイール  
Tire and wheel (not included)  
Reifen und rad (nicht enthalten)  
Pneu et roue (non incluse)



38 《ウレタンバンパーの取り付け》  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse



### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)



ITEM 74001

#### LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



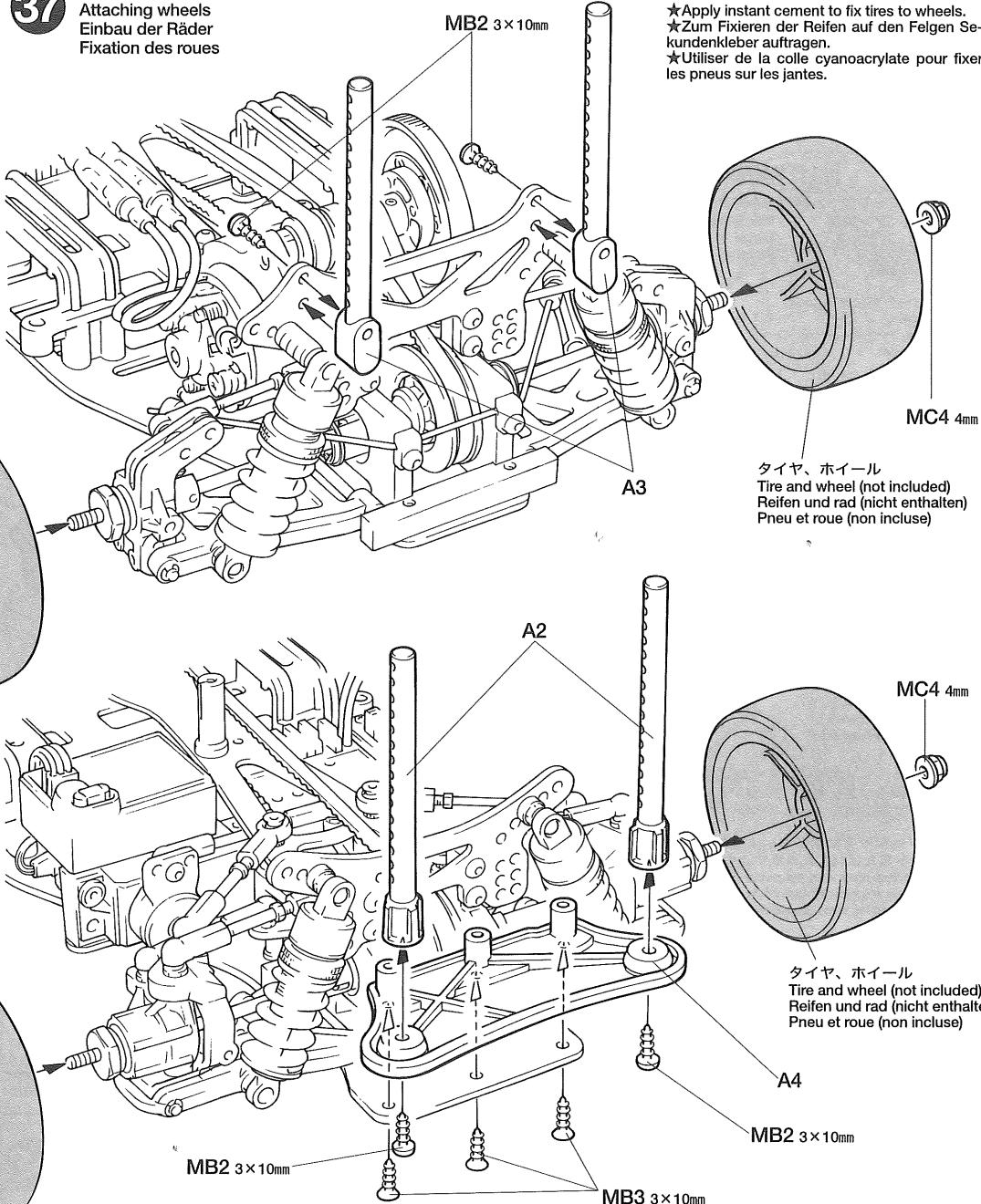
ITEM 74002

### 37 《ホイールの取り付け》

Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

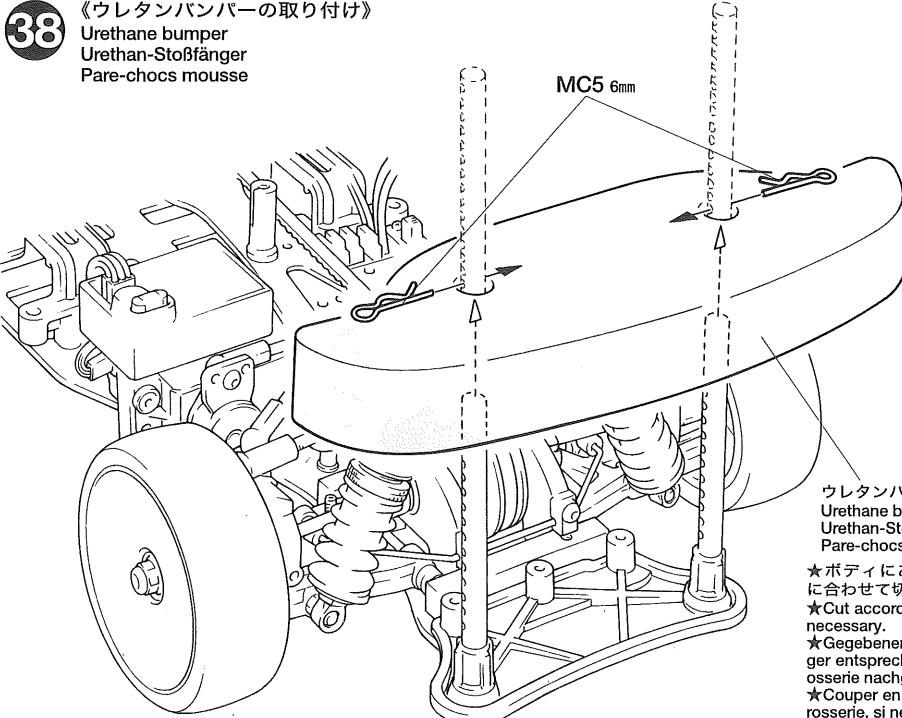
MB2 3×10mm

★タイヤは接着して使用します。  
★Apply instant cement to fix tires to wheels.  
★Zum Fixieren der Reifen auf den Felgen Se-kundenkleber auftragen.  
★Utiliser de la colle cyanoacrylate pour fixer les pneus sur les jantes.



### 38 《ウレタンバンパーの取り付け》

Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

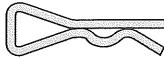


ウレタンバンパー  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。  
★Cut according to the body used, if necessary.  
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.  
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

## 39 《走行用バッテリーの搭載》

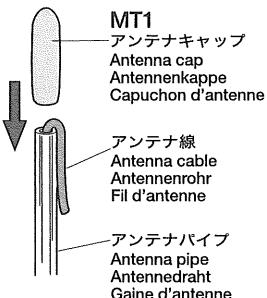
Running battery  
Fahrakku  
Pack de propulsion



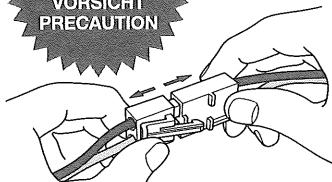
MQ5 × 4 スナップピン(中)  
Snap pin (medium)  
Federstift (mittel)  
Epingle métallique (milieu)

## 《アンテナキャップの取り付け》

Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne



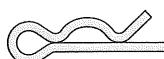
注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。  
★Disconnect battery when the car is not being used.  
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.  
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

## 40 《ボディの取り付け》

Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

## 《走行用ボディ》

Body shell  
Karosserie  
Carrosserie

★取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

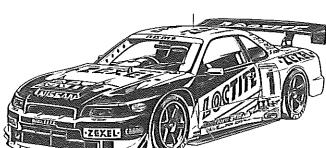
★Down force effect can be adjusted by attaching different body. Select according to running surface condition.

★Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.

★L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.



Ferrari 360 Modena Challenge

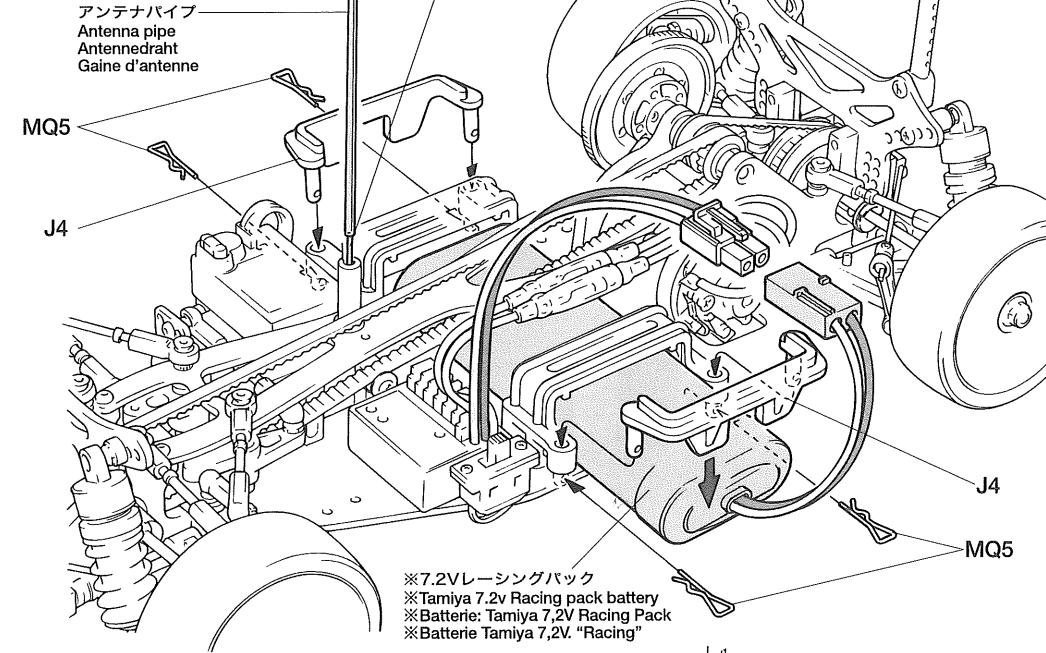


Loctite Zexel GT-R

## 39 《走行用バッテリーの搭載》

Running battery  
Fahrakku  
Pack de propulsion

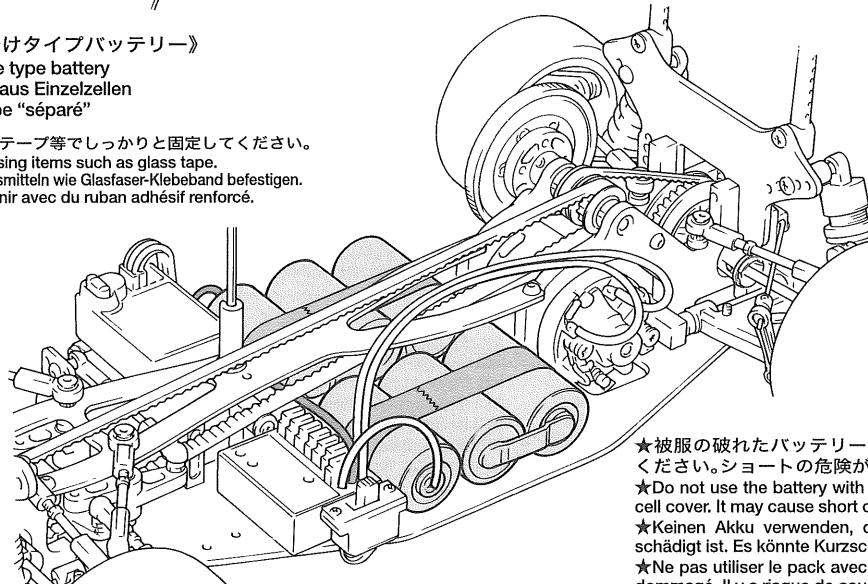
★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.



## 《振り分けタイプバッテリー》

Separate type battery  
Batterie aus Einzelzellen  
Pack type "séparé"

★グラステープ等でしっかりと固定してください。  
★Hold using items such as glass tape.  
★Mit Hilfsmitteln wie Glasfaser-Klebeband befestigen.  
★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.



★被服の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

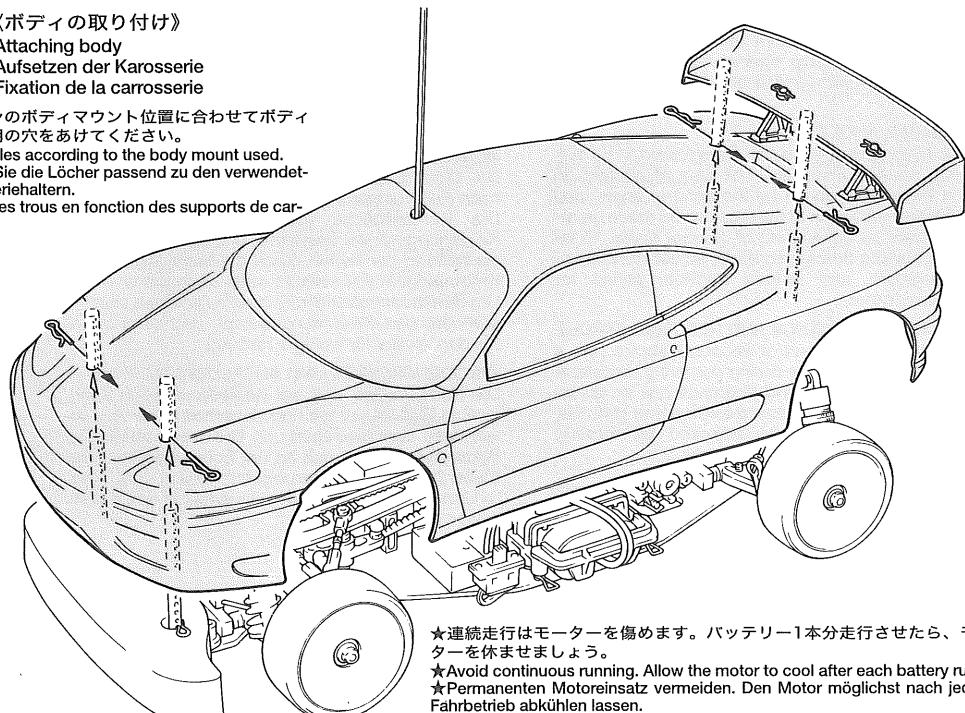
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a risque de court-circuit.

## 40 《ボディの取り付け》

Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

★シャーシのボディマウント位置に合わせてボディ取り付け用の穴を開けてください。

★Make holes according to the body mount used.  
★Bohren Sie die Löcher passend zu den verwendeten Karosserthaltern.  
★Percer des trous en fonction des supports de carrosserie.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

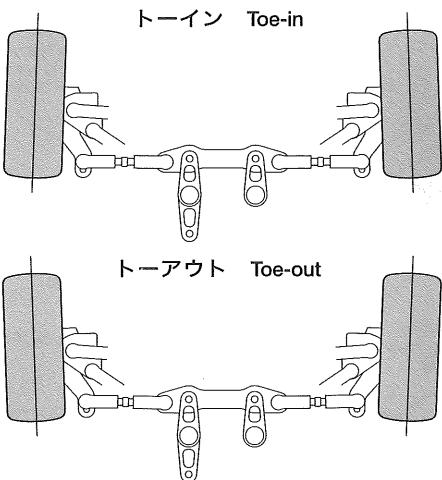
## TRF414Mのセッティング

R C カーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### ●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けて下さい。モールドインナーの固さ(ソフト、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

### ●ト一角(トイイン・トイアウト)



★フロントのトイイン調整はタイロッドの長さを変えることで調整します。  
★Adjust tie-rod length for adding a little toe-in to front.

トイインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トイアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつ

## SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on.

### ●TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards, gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo. Begin with a little toe-in and work from there.

### ●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle negative, and reduce traction, adjust for positive camber.

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE  
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x12mm screw on suspension arms.

### CAUTION

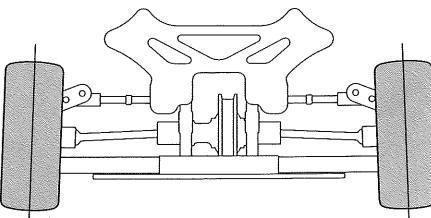
#### ●Separate type battery

Separate type battery has the advantage of concentrating the weight onto the center of the R/C car. However, battery cell cover may be damaged and results in short circuit due to the friction with the chassis. Take extra care when handling these types of batteries.

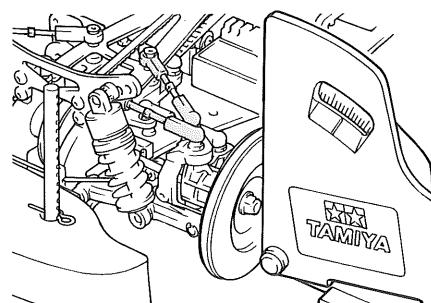
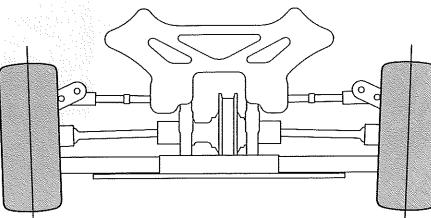
けすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなってしまう操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

### ●キャンバー角

#### ネガティブキャンバー Negative camber



#### ポジティブキャンバー Positive camber



★アップロッドの長さを変えることで調整します。  
★Adjust rod length by rotating adjuster.

## ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### ●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getun". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen.

### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Vorspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

### ●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

### ●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x12mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

### VORSICHT

#### ●Batterie aus Einzelzellen

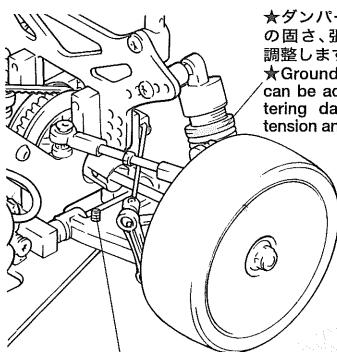
Die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen hat den Vorteil, dass das Gewicht in der Mitte des RC-Autos konzentriert werden kann. Durch Reibung am Chassis kann es jedoch leicht zur Beschädigung der Batteriehülle mit Kurzschlussbildung kommen. Beim Umgang mit dieser Art von Batterien besondere Vorsicht walten lassen.

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリングのグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

TRF414Mでは、アッパーアームの長さをのばせばポジティブキャンバーがつき、縮めればネガティブキャンバーがつきます。

### ●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンバースプリングの固さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームの3x12mmホローピースで調整します。



★ダンバースプリングの固さ、張りで車高を調整します。

★Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness.

★3x12mmホローピースのネジ込みで、シャーシとのすき間でリバウンドストロークを調整します。

★Adjust rebound stroke by rotating 3x12mm screw.

### △注意

#### ●振り分けタイプバッテリー

振り分けタイプバッテリーは重量を車体中心に集めるのに有効です。しかし、バッテリーを直接シャーシに固定するため、被服の破れがショートにつながります。十分注意して取り扱ってください。

## REGLAGE DU MODÈLE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

### ●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution.

### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger pincement et corriger par étapes.

### ●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

### ●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x12mm sur le bras de suspension.

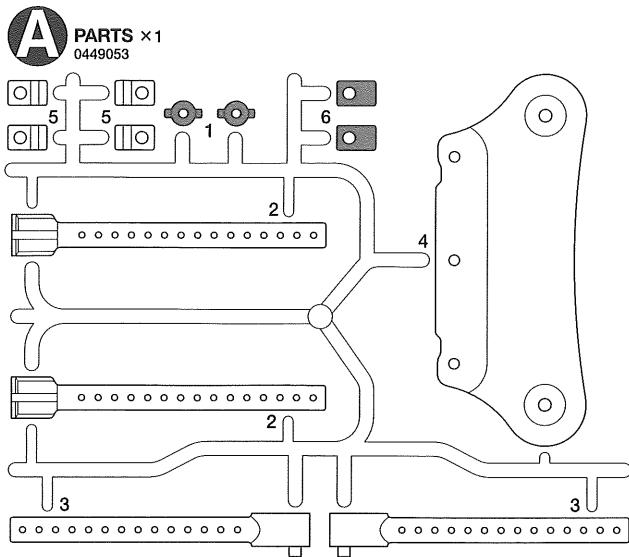
### ATTENTION

#### ●Pack type "séparé"

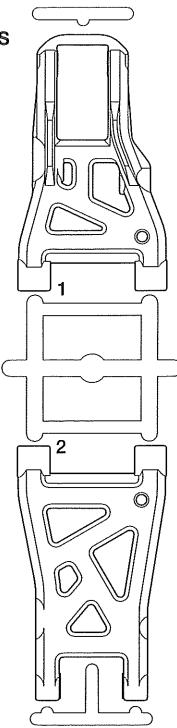
Un pack type "séparé" offre l'avantage d'optimiser la répartition des masses de la voiture RC. Cependant, un couvercle endommagé peut générer un court circuit du à une friction avec le châssis. Manipuler ce type de pack avec beaucoup de précautions.

# PARTS

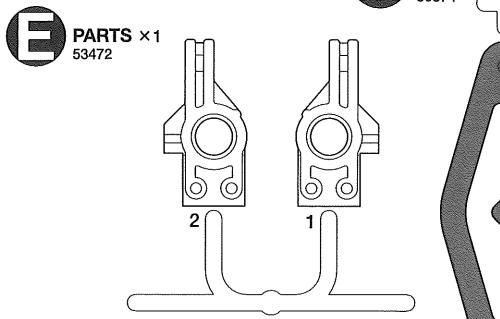
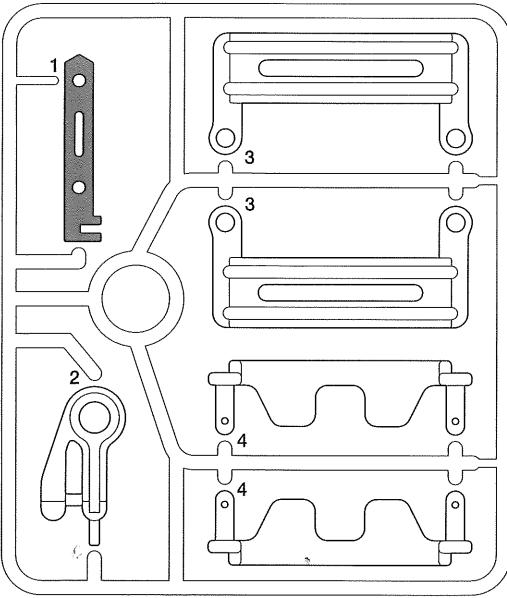
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.



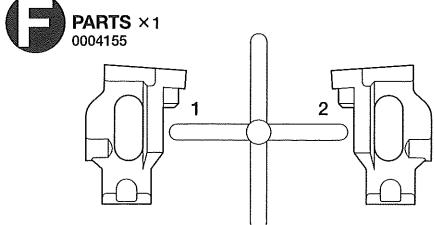
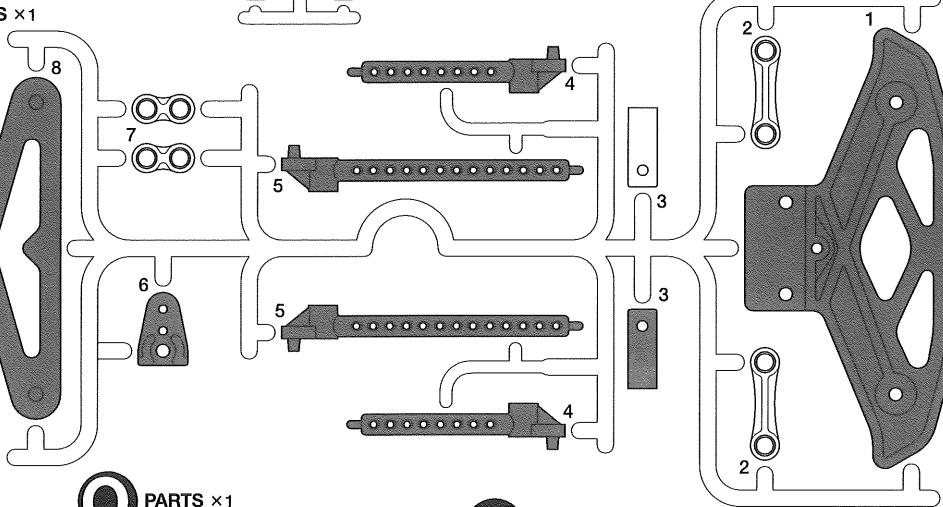
**D PARTS ×2**  
53427



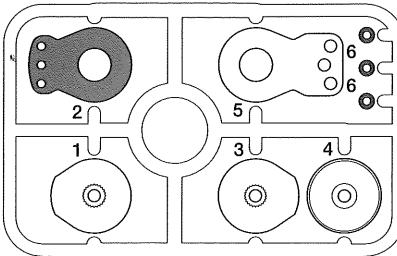
**J PARTS ×1**  
50871



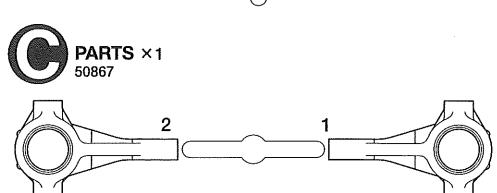
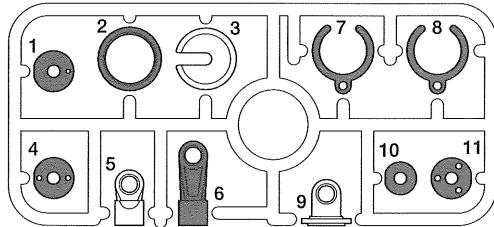
**M PARTS ×1**  
50874



**Q PARTS ×1**  
50473

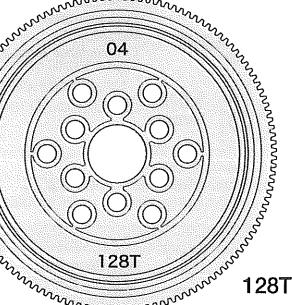
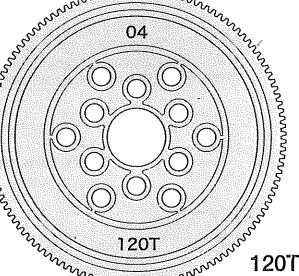
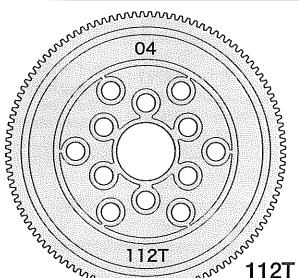


**V PARTS ×4**  
53334



**スパーギヤ袋詰**  
Spur gear bag  
Stirnradgetriebe-Beutel  
Sachet de pignon intermédiaire

スパーギヤ ..... ×3  
Spur gear 50873  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



ベルト(長) ..... ×1  
Drive belt (long) 6244005  
Antriebsriemen (lang)  
Courroie (long)

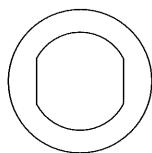
ベルト(短) ..... ×1  
Drive belt (short) 6244004  
Antriebsriemen (kurz)  
Courroie (court)

ウレタンバンバー ..... ×1  
Urethane bumper 50881  
Urthen-Stoßfänger  
Pare-chocs mousse

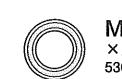
**ペアリング袋詰**  
Ball bearing bag  
Kugellager-Beutel  
Sachet de roulement à billes



MF1 ×8  
53008  
1150ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MF5 ×2  
50880  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff



MF2 ×2  
53030  
850ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MF6 ×1  
9805671  
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff



MF3 ×2  
9805672  
840ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MF7 ×1  
9805670  
620スラストペアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes



MF4 ×2  
5700066  
850フランジペアリング  
Flanged ball bearing  
Flansch-Kugellager  
Roulement à flasque



MF8 ×2  
9805646  
630フランジペアリング  
Flanged ball bearing  
Flansch-Kugellager  
Roulement à flasque

# PARTS

バルクヘッド袋詰  
Bulkhead bag  
Lagerschild-Beutel  
Sachet de cloison

ME1 ×1 ステアリングアーム(L)  
Steering arm (left)  
Schubstangen (links)  
Commande de direction (gauche)

ME2 ×1  
9805770  
ステアリングアーム(R)  
Steering arm (right)  
Schubstangen (rechts)  
Commande de direction (droite)

ME6  
×1  
3454079

フロントバルクヘッド(L)  
Front bulkhead (left)  
Vorderer Lagerschild (links)  
Cloison avant (gauche)

ME4 ×1  
3454081  
リヤバルクヘッド(L)  
Rear bulkhead (left)  
Hinteres Lagerschild (links)  
Cloison arrière (gauche)

ME5 ×1  
4304029  
モーターフレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaque-moteur

ME7 ×1  
3454080

フロントバルクヘッド(R)  
Front bulkhead (right)  
Vorderer Lagerschild (rechts)  
Cloison avant (droite)

カーボン部品袋詰  
Carbon parts bag  
Karbonenteile-Beutel  
Sachet de pièces en fibres de carbone.

ロアデッキ ..... ×1  
Lower deck 4004019  
Chassisboden  
Chassis inférieur

アッパーデッキ ..... ×1  
Upper deck 4004018  
Oberes Deck  
Platine supérieure

MD3 ×1  
4034009  
リヤダンバーステー<sup>1</sup>  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière

MD1 ×1  
4034010  
リンクエージプレート  
Linkage plate  
Verbindungsplatte  
Plaquette de liaison

MD2 ×1  
4304023  
スパーholder  
Spur holder  
Spornhalterung  
Support de couronne

MD4 ×1  
4034008  
フロントダンバーステー<sup>1</sup>  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant

スタビライザーバッグ  
Stabilizer bag  
Stabilisator Beutel  
Sachet de stabilisatrice

ML1 ×1 9805738  
フロントスタビライザー(ソフト・赤)  
Front stabilizer (soft-red)  
Vorderer Stabilisator (weich-rot)  
Barre stabilisatrice avant (Mou-rouge)

ML2 ×1 9805738  
フロントスタビライザー(ミディアム・黄)  
Front stabilizer (medium-yellow)  
Vorderer Stabilisator (mittel-gelb)  
Barre stabilisatrice avant (moyenne-jaune)

ML3 ×1 9805738  
フロントスタビライザー(ハード・青)  
Front stabilizer (hard-blue)  
Vorderer Stabilisator (harte-blau)  
Barre stabilisatrice avant (durs-bleu)

ML4 ×1 9805737  
リヤスタビライザー(ソフト・赤)  
Rear stabilizer (soft-red)  
Hinterer Stabilisator (weich-rot)  
Barre stabilisatrice arrière (mou-rouge)

ML5 ×1 9805737  
リヤスタビライザー(ミディアム・黄)  
Rear stabilizer (medium-yellow)  
Hinterer Stabilisator (mittel-gelb)  
Barre stabilisatrice arrière (moyenne-jaune)

ML6 ×1 9805737  
リヤスタビライザー(ハード・青)  
Rear stabilizer (hard-blue)  
Hinterer Stabilisator (harte-blau)  
Barre stabilisatrice arrière (durs-bleu)

ホイールハブ袋詰  
Wheel hub bag  
Radnabe-Beutel  
Sachet de moyeu de roue

MN1 ×4 9404205  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

MN2 ×4 9805822  
8mmOリング(大)  
O-ring (large)  
O-Ring (groß)  
Joint torique (grande)

MN3 ×4 9805823  
2×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

ピローポール袋詰  
Ball connector bag  
Kugelkopf-Beutel  
Sachet de connecteur à rotule

MP1 ×8 9805739  
サスボル  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

MP4 ×2 9805740  
5mmピローポールキングpin  
Ball-head king pin  
Kugelkopf-Drehzapfen  
Rotule déportée

MP2 ×6 9805768  
6×6.5mmボルトナット  
Ball nut  
Kugelkopfmutter  
Ecrou à rotule

MP5 ×11 50592  
5mmピローポール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

MP3 ×9 9805769  
5mmピローポールナット  
Ball connector nut  
Kugellkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

MP6 ×4 9805673  
スタビエンド  
Stabilizer end  
Stabilisator-Endstück  
Extrémités de barre stabilisatrice

MP7 ×2 9805817  
スタビボール  
Stabilizer ball  
Stabilisator-Kugel  
Rotule de stabilisateur

# PARTS

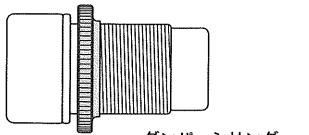
## ダンパー部品袋詰

Damper parts bag  
Stoßdämpfer Teile-Beutel  
Sachet de pièces amortisseur

ダンパーオイル × 1 53443  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

MM1 × 4 9805731

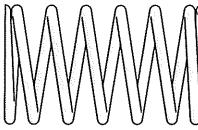
ウレタンブッシュ  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane



MM5 × 4  
9805794  
ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur

MM2 × 4 9949131

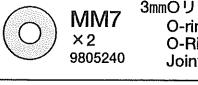
3mmOリング (シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone



MM6 × 4  
53440  
コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

MM3 × 2 9805749

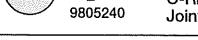
8mmOリング  
O-ring  
O-Ring



MM7 × 2 9805240  
3mmOリング (黒)  
O-ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

MM4 × 4 9805491

オイルシール  
Oil seal  
Öabdichtung



Joint d'étanchéité

## ボールデフ部品袋詰

Ball differential bag  
Kugeldifferential Beutel  
Sachet de différentiel à billes

MJ1 × 6 0445749

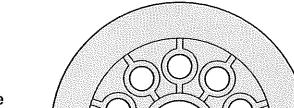
6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule



MJ4 × 2  
50473  
サーボセイバースプリング (金)  
Servo saver spring (gold)  
Servo-Saver-Feder (gold)  
Ressort de sauve-servo (doré)

MJ2 × 12 50875

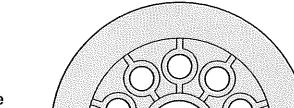
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule



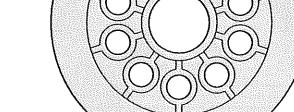
MJ5 × 1  
50473  
サーボセイバースプリング (銀)  
Servo saver spring (silver)  
Servo-Saver-Feder (silber)  
Ressort de sauve-servo (chromé)

MJ3 × 10 53379

3mm軽量ボール  
Ball  
Kugel  
Bille



MJ6 × 2  
50877  
32Tボールデフブリー  
32T Ball differential pulley  
32Z Kugeldifferential-Antriebsrad



ポールデフグリス × 1  
Ball Diff Grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

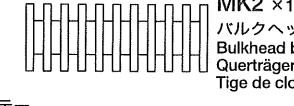


## サスプロック袋詰

Suspension block bag  
Aufhängungsklotz-Beutel  
Sachet de bloc de suspension

MK1 × 2 9805796

サーボステー  
Servo stay  
Servohalterung  
Support de servo



MK2 × 1 3454071  
バルクヘッドビーム  
Bulkhead beam  
Querträger  
Tige de cloison

MK3 × 1 3454074

サスアームプロックB  
Suspension arm block B  
Klotz B des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension B



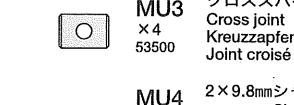
MK4 × 3 3454073  
サスアームプロックA (O)  
Suspension arm block A  
Klotz A des Aufhängungsarms  
Bloc de bras de suspension A

## ユニバーサルシャフト袋詰

Universal shaft bag  
Gelenkwelle Beutel  
Sachet de cardan articulé

MU1 × 4 53500

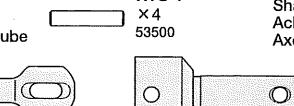
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madschraube  
Vis pointeau



MU3 × 4 53500  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

MU2 × 4 53501

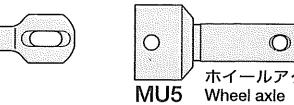
スイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe



MU4 × 4 53500  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MU5 × 4 53499

ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue



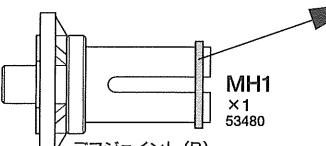
MU5 × 4 53499  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

アンテナパイプ ..... × 1  
Antenna pipe  
Antennendraht  
Gaine d'antenne

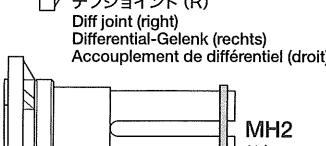
6095003

## デフジョイント袋詰

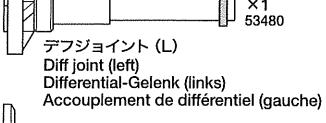
Diff joint bag  
Differential-Gelenk Beutel  
Sachet d'accouplement de différentiel



MH1  
× 1  
53480



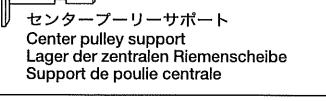
MH2  
× 1  
53480



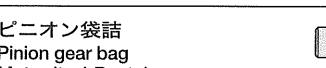
MH3  
× 1  
3455536



MH4  
× 1  
3455537



MH8  
× 1  
53411



MH7  
× 1  
53411



MH5  
× 2  
53480

デフハウジングスペーサー  
Diff housing spacer

Distanzstück Diff-Gehäuse  
Entretroise de carter de diff

★MH1、MH2から取り外します。  
★Remove from MH1 and MH2.

★An MH1 und MH2 entfernen.

★Enlever de MH1 et MH2.



MH6  
× 1  
3459064

スパーギヤハブ  
Spur gear hub

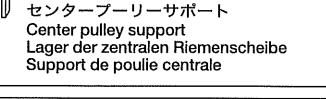
Stirnradnabe  
Moyeu de pignon intermédiaire



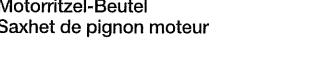
MH5  
× 1  
3455536



MH4  
× 1  
3455537



MH8  
× 1  
53411



MH7  
× 1  
53411



MH5  
× 2  
53480

センターワンウェイハウジング  
Center one-way housing

Gehäuse des Zentral-Einweg  
Logement de roue unidirectionnel centrale



MH4  
× 1  
9805652

センターシャフト  
Center shaft

Zentralwelle  
Axe central



MG5  
× 2  
9805748

15Tブーリー<sup>1</sup>  
Pulley

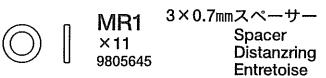
Rolle  
Poulie



MG2  
× 1  
2300032

ワンウェイスペーザー<sup>1</sup>  
One-way spacer

Einweg-Distanzstück  
Entretroise à sens unique



MG3  
× 2 345451

ワンウェイジョイント<sup>1</sup>  
One-way joint

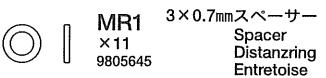
Einweg-Halter  
Joint à sens unique



MR4  
× 10  
9805648

5×2mmスペーサー<sup>1</sup>  
Spacer

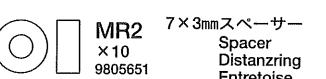
Distanzring  
Entretroise



MR2  
× 10  
9805651

7×3mmスペーサー<sup>1</sup>  
Spacer

Distanzring  
Entretroise



MR3  
× 12  
9805762

7×2mmスペーサー<sup>1</sup>  
Spacer

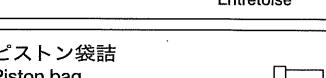
Distanzring  
Entretroise



MR6  
× 4  
9805705

3mmワッシャー<sup>1</sup>  
Washer

Beilagscheibe  
Rondelle



MQ3  
× 1  
3455398

テンショナーブッシュ<sup>1</sup>  
Tension pulley bushing

Lagerbuchse für Riemenspannrolle  
Bague de poulie de tension



MQ1  
× 4  
9805638

ピストン<sup>1</sup>  
Piston

Kolben



MQ2  
× 4  
7795003

ロッドガイド<sup>1</sup>  
Rod guide

Stangenführung  
Guide d'axe



MQ5  
× 4  
9805615

スナップピン(中)<sup>1</sup>  
Snap pin (medium)

Federstift (mittel)  
Épingle métallique (milieu)

# PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

シャフト袋詰		
Shaft bag		MS4 × 4 3×51.3mmシャフト
Achse-Beutel		Shaft
Sachet d'axe		Achse
MS1 × 7 3×38mmターンバックルシャフト	Turn-buckle shaft	Axe
9805760	Spann-Achse	
Biellette à pas inversés		
MS2 × 2 3×18mmターンバックルシャフト	Turn-buckle shaft	
9805761	Spann-Achse	
Biellette à pas inversés		
MS3 × 4 ピストンロッド	Piston rod	
9805504	Kolbenstange	
Axe de piston		
MS5 × 2 3×30mmシャフト	Shaft	
9805682	Achse	
Axe		
MS6 × 2 3×25.3mmシャフト	Shaft	
9805683	Achse	
Axe		
MS7 × 2 ステアリングポスト	Steering post	
9805742	Lagerzapfen der Lenkung	
Colonnettes de direction		

工具袋詰		六角棒レンチ(2mm) × 1
Tool bag		Hex wrench (2mm)
Werkzeug-Beutel		Imbuschlüssel (2mm)
Sachet d'outilage		Cle Allen (2mm)
両面テープ × 1		
Double-sided tape 50171	六角棒レンチ(1.5mm) × 1	
Doppellklebeband	Hex wrench (1.5mm)	
Adhésif double face	Imbuschlüssel (1.5mm)	
	Cle Allen (1.5mm)	
MT1 × 1 アンテナキャップ		
Antenna cap		
Antennenkappe		
Capuchon d'antenne		
ナイロンバンド × 3		
Nylon band		
Nylonband		
Collier nylon		
	十字レンチ × 1	
	Box wrench	
	Steckschlüssel	
	Cle à tube	

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## SERVICE APRES-VENTE LISTE PIÈCES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE	3454082	Rear Bulkhead R (ME3, Silver)	9404205	Wheel Hub Bag (MN1-MN3, 4 pcs. each)
4004019 Lower Deck	3454081	Rear Bulkhead L (ME4, Silver)	9805822	8mm O-ring (Large) (MN2 x4)
4004018 Upper Deck	4304029	Motor Plate (ME5, Silver)	9805823	2x8mm Shaft (MN3 x4)
0449053 A Parts (A1-A6)	3454079	Front Bulkhead L (ME6, Silver)	9805739	Suspension Ball (MP1 x10)
50867 TA04 C Parts (Front Upright) (C1 & C2)	3454080	Front Bulkhead R (ME7, Silver)	9805768	6x6.5mm Aluminum Ball Nut (MP2 x10)
53427 TA04 Hard Suspension Arm (D1 & D2, 2 pcs.)	53008	1150 Sealed Ball Bearing (MF1 x4)	9805769	5mm Aluminum Ball Connector Nut (MP3 x10)
53472 TA04 Toe-in Rear Uprights (E1 & E2)	53030	850 Sealed Ball Bearing (MF2 x4)	9805740	5mm Ball-Head King Pin (MP4 x2)
53458 TA04 Racing Hub Carrier Set (F1 & F2...etc.)	9805672	840 Ball Bearing (MF3 x2)	50592	5mm Ball Connector (MP5 x10)
0004155 F Parts (F1 & F2)	5700066	850 Flanged Ball Bearing (MF4 x1)	9805673	Stabilizer End (MP6 x4)
50871 TA04 PRO J Parts (Battery Holder) (J1-J4)	50880	TA04 Diff. Plat. Set (MF5 x2)	9805817	Stabilizer Ball (MP7 x2)
50874 TA04 M Parts (Bumper) (M1-M8)	9805671	Diff. Spring (MF6 x2)	9805638 *1	Piston (MQ1 x2)
50473 Hi-Torque Servo Saver Set (Q1-Q6, MJ4, MJ5...etc.)	9805670	620 Ball Thrust Bearing (MF7 x2)	7795003	Fluorine Resin Piston Set (MQ2 x4...etc.)
53334 *1 Low Friction Damper V Parts (V1-V11, 2 pcs.)	9805646	630 Flanged Ball Bearing (MF8 x2)	3455398	Tension Pulley Bushing (MQ3 x1)
50873 TA04 Spur Gear Set (04 Module; 112T, 120T, 128T)	50877 *1	TA04 Ball Diff. Pulley (MG1 & MJ6)	9805615	Snap Plin (Medium) (MQ5 x5)
50881 TA04 Urethane Bumper	2300032	One-Way Spacer (MG2)	9805645	3x0.7mm Spacer (MR1 x10)
6244005 Front Drive Belt (Long)	53451	TA04 Front One-Way Joint Set (MG3 x2)	9805651	7x3mm Spacer (MR2 x10)
6244004 Rear Drive Belt (Short)	9805652	Center Shaft (MG4...etc.)	9805762	7x2mm Spacer (MR3 x10)
9805764 3x20mm Screw (MA1 x10)	9805748	15T Pulley (MG5 x2)	9805648	5x2mm Spacer (MR4 x10)
9805778 3x12mm Screw (MA2 x10)	3515038	40T Pinion Gear (MG6)	9805653	Flanged Tube S (MR5 x2...etc.)
9805765 3x8mm Screw (MA3 x10)	3455437	Antenna Post (MG7)	9805705	3mm Washer (MR6 x6)
9805669 2x25mm Cap Screw (MA5 x2)	53480	TA04 Lightweight Diff. Joint Set (MH1, MH2, MH5 x4)	9805760	3x38mm Turnbuckle Shaft (MS1 x2)
9805831 2x6mm Cap Screw (MA6 x2)	3455536	Center One-Way Housing (MH3)	9805761	3x18mm Turnbuckle Shaft (MS2 x2)
50586 3mm Washer (MA7 x1)	3455537	Center Pulley Support (MH4)	9805504 *1	Piston Rod (MS3 x2)
50588 2mm E-ring (MA8 x15)	3459064	Spur Gear Hub (MH6, Silver)	9805741 *1	3x51.3mm Shaft (MS4 x4)
9805629 3x12mm Tapping Screw (MB1 x4)	53411	TA04 Front One-Way Unit (MH7, MH8, MJ6...etc.)	9805682	3x30mm Shaft (MS5 x2)
50577 3x10mm Tapping Screw (MB2 x10)	0445749	6mm Adjuster (MJ1 x4)	9805683	3x25.3mm Shaft (MS6 x2)
50578 3x10mm Countersunk Tapping Screw (MB3 x10)	50875	5mm Adjuster (MJ2 x8)	9805742	Steering Post (MS7 x2, Silver)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MB4 x5)	53379	3mm Lightweight Diff. Ball Set (MJ3 x20)	53500	Cross Joint for Assembly Universal Shaft Set
9805766 3x16mm Countersunk Screw (MB5 x10)	9805796	Servo Stay (MK1 x2, Silver)	(MU1 x5, MU3 x4, MU4 x6)	
9805767 3x8mm Countersunk Screw (MB6 x10)	3454071	Bulkhead Beam (MK2, Silver)	53501	39mm Swing Shafts for Assembly Universal Shaft Set (MU2 x2)
9805684 *1 3x12mm Screw (MB7 x2)	3454074	Suspension Arm Block B (MK3, Silver)	53499	*1 Wheel Axles for Assembly Universal Shaft Set (MU5 x2)
9805763 3x10mm Screw (MC1 x10)	3454073 *2	Suspension Arm Block A (MK4 x1, Silver)	50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50576 3mm Grub Screw (MC2 x10)	9805738	Front Stabilizer Set (ML1-ML3, 1 pc. each)	50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench "1.5mm", MC2 x4)	9805737	Rear Stabilizer Set (ML4-ML6, 1 pc. each)	53042	Ball Diff. Grease
9805557 4mm Flange Lock Nut (MC4 x4)	9805731	Urethane Bushing (MM1 x4)	53439	Anti-Wear Grease
9805702 6mm Snap Pin (MC5 x10)	9949131	Fluorine Resin Spacer Set (MM2 & MQ4, 4 pcs. each)	2990027	2mm Hex Wrench
4034010 Linkage Plate (MD1)	9805749	8mm O-ring (MM3 x2)	6095003	Antenna Pipe (30cm) (White)
4304021 Spur Holder (MD2)	9805491 *1	Oil Seal (MM4 x2)	9494048	Sticker
4034009 Rear Damper Stay (MD3)	9805794 *1	Damper Cylinder (MM5 x2, Silver)	1054257	Instructions
4034008 Front Damper Stay (MD4)	53440 *1	On-Road Tuned Hard Spring Set (MM6 x2...etc.)	*1	Requires 2 sets for one car.
9805770 Steering Arm L & R (ME1 & ME2, Silver)	9805240	3mm O-ring (Black) (MM7 x7...etc.)	*2	Requires 3 sets for one car.

## ビス袋詰A

Screw bag A  
Schraubenbeutel A  
Sachet de vis A

MA1 × 2 3×20mm六角丸ビス

Screw  
Schraube  
Vis

3×12mm六角丸ビス

Screw  
Schraube  
Vis

3×8mm六角丸ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MA2 × 4 3×25.3mmシャフト

Shaft  
Achse  
Axe

MA3 × 13 3×30mmシャフト

Shaft  
Achse  
Axe

MA4 × 3 3×51.3mmシャフト

Shaft  
Achse  
Axe

MA5 × 1 3×18mmターンバックルシャフト

Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

MA6 × 4 3×38mmターンバックルシャフト

Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

MA7 × 2 3×10mm六角皿ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MA8 × 16 3mmワッシャー

Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

2.6×10mmキャップスクリュー

Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

2.6×25mmキャップスクリュー

Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

2.8mmキャップスクリュー

Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

3mmワッシャー

E-Ring  
Circlip

## ビス袋詰B

Screw bag B  
Schraubenbeutel B  
Sachet de vis B

MB4 × 1 2.6×10mmタッピングビス

Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MB5 × 6 3×16mm六角皿ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MB6 × 28 3×8mm六角皿ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MB7 × 4 3×12mm六角皿ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MB8 × 4 2mmEリング

E-Ring  
Circlip

## ビス袋詰C

Screw bag C  
Schraubenbeutel C  
Sachet de vis C

MC1 × 17 3×10mm六角皿ビス

Screw  
Schraube  
Vis

MC2 × 7 3mmイモネジ

Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointue

MC3 × 1 2mmロックナット

Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylock

MC4 × 4 4mmフランジロックナット

Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

MC5 × 10 6mmスナップピン

Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique